

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 9: Stufen und Grenzen einer lebendigen Architektur = Les étapes et les limites d'une architecture vivante = Stages and limits of a living architecture

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

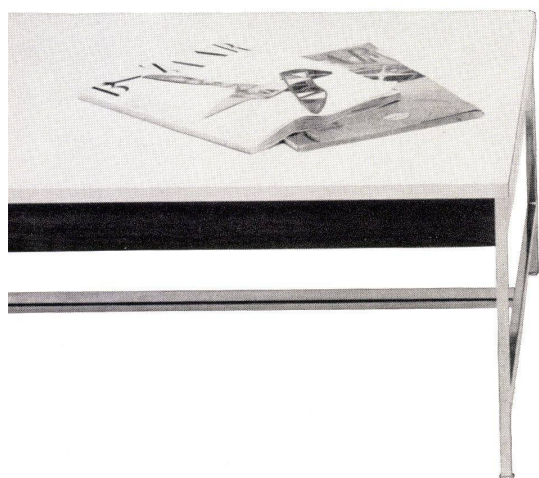
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

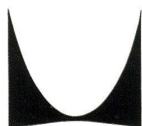
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



George Nelson's Modular-Sitzgruppe



Wenn moderne Möbel wie die Modular-Gruppe sich während Jahren bewährt haben und immer noch «ganz neu» wirken, ist der Beweis für einen erstklassigen, zeitlosen Entwurf erbracht. – Die Kombinations-Möglichkeiten dieser Gruppe mit Sitzpolstern, Tischplatten, Kästchen und Kommoden erstrecken sich beinahe ins Unendliche. Alles lässt sich auf den Untergestellen so gruppieren, beliebig vergrößern und ändern, wie es die Bedürfnisse erfordern.

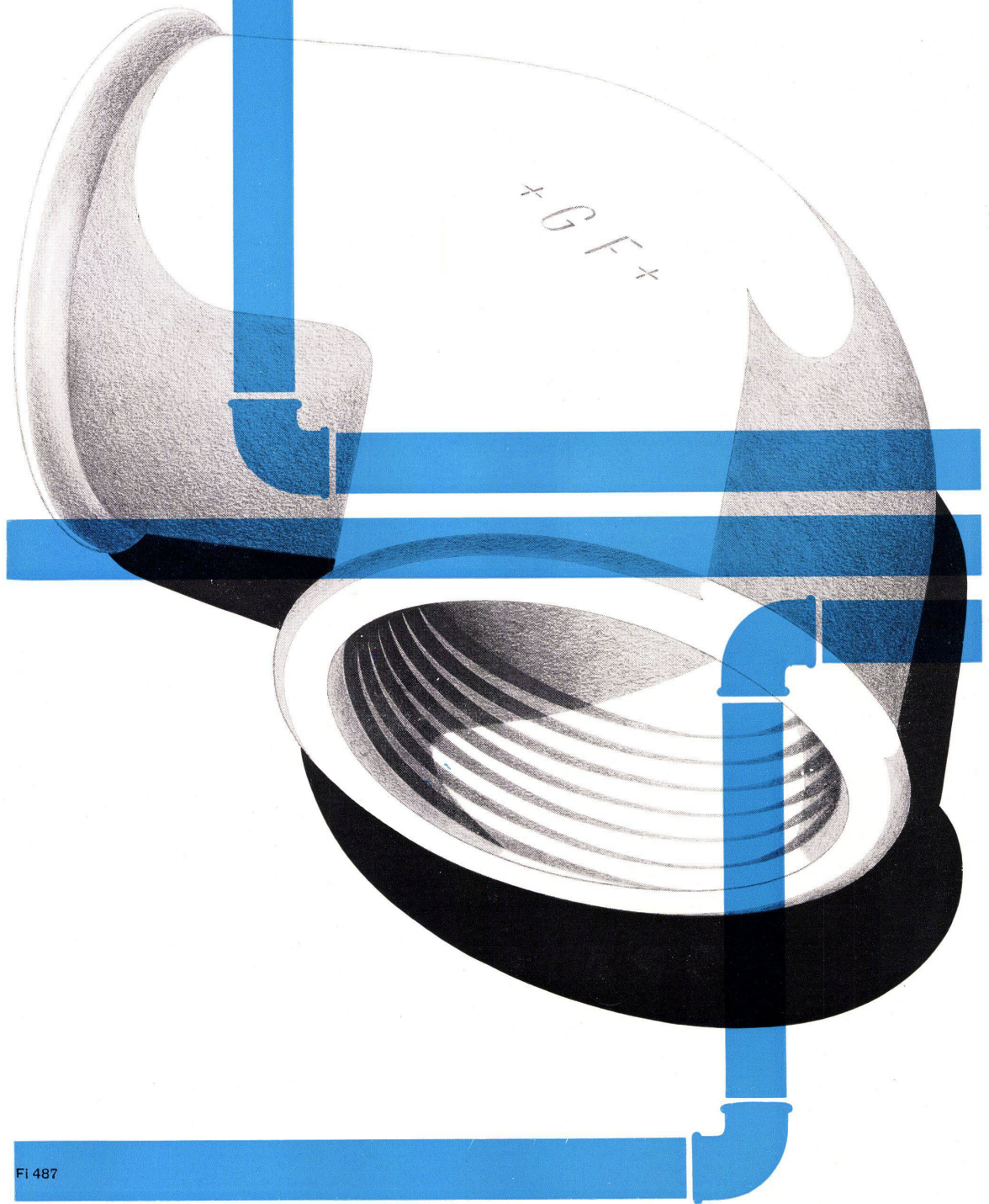


Herman Miller-Vertretungen: Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG – Baden: Hans Lüscher – Basel: Alfred Maerki AG, Möbel-Genossenschaft – Bern: Teo Jakob – Biel: Möbel-Genossenschaft, P. Sumi – Fribourg: J. C. Meyer – Genf: Teo Jakob, L'Habitation, Intérieur Genève – Lausanne: Coopérative du Meuble, Ch. Richter – La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot S.A. – Lugano: Interform S.A. – Luzern: Überschlag-Biser – Morges: Meubles Moyard – Muttenz: E. Hersberger – Schaffhausen: Th. Häberli – Solothurn: Wagner-Teuscher – St. Gallen: Möbel-Dörig – Winterthur: Kaech Wohnform – Zug: Ateliers Hilfiker – Zürich: Ambiente, Haußmann & Haußmann, Möbel-Genossenschaft

contura

Contura S.A., Fabrik moderner Möbel, Birsfelden, Telefon 061 / 41 38 49
Ausstellung und Verkauf: Zürich 1, Schifflande 32, Telefon 051 / 47 11 02

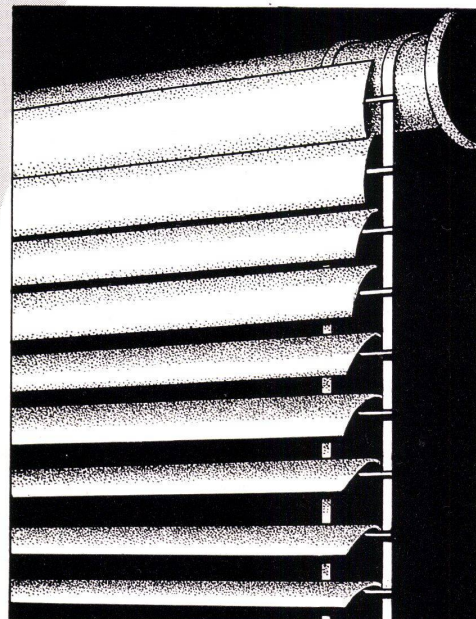
+GF+



FI 487

Luxaflex

die Qualitäts-Lamelle für Rollstoren!



Führende Architekten der ganzen Welt empfehlen Luxaflex-Lamellen. Für Luxaflex Rollstoren-Lamellen sprechen 4 Punkte:

- 11 moderne Farben
- Spezial-Lackierung mit grösster Oberflächenhärte für absolute Wetterfestigkeit
- Garantie für Farbbeständigkeit
- Robustheit für stärkste Beanspruchung. Achten Sie auf die in Abständen von ca. 30 cm an der Unterseite der Lamelle eingeprägte Wortmarke, die Ihnen die Sicherheit für hervorragende Qualität bietet.



Näheren Aufschluss gibt Ihnen das
Luxaflex Verkaufsförderungs-Büro
Postfach 234, Zürich 34

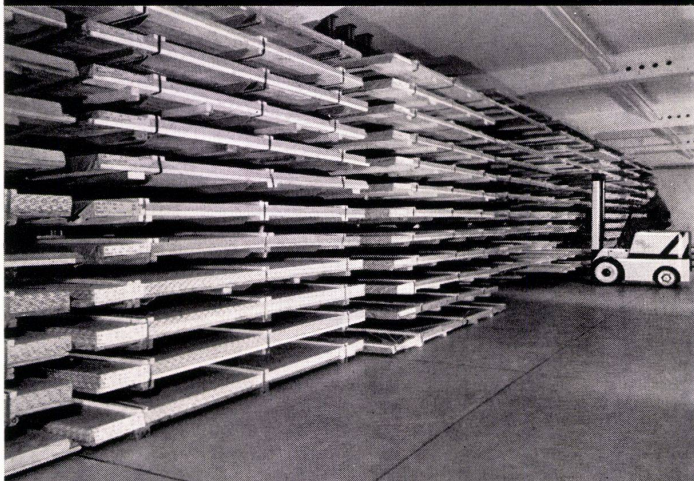
* Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke
der HUNTER DOUGLAS HOLLAND

★ Luxaflex-Lamellen werden von bekannten Schweizer Storenfabriken verarbeitet ★

Über

300

**Leichtmetall-
Blechsorten
ab Lager**

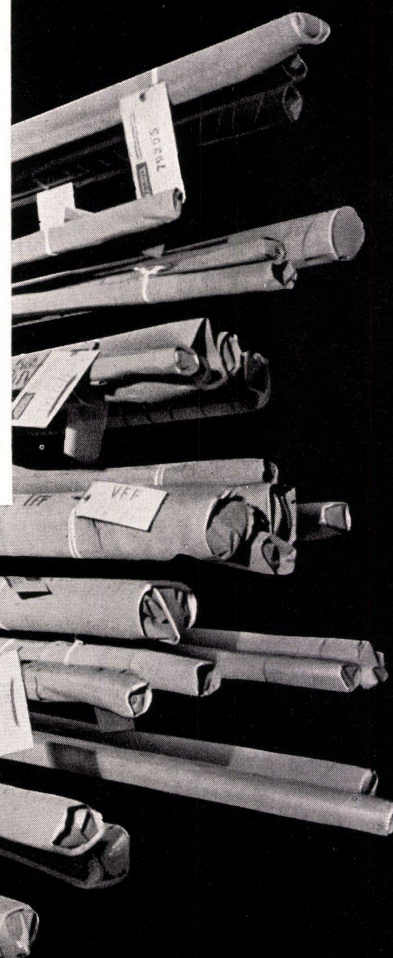


ALLEGA

Über

900

**Leichtmetall-
Profile
ab
Lager**



ALLEGA Aktiengesellschaft
Zürich 48

Buckhauserstrasse 5
Telefon 051/52 33 22

Tettoviny!®

NEU:

Eine PVC

Wellplatte aus

Giubiasco



Die Linoleum AG., Giubiasco hat ihren Linoleum- und Colovinyl-Werken eine neue Fabrik für **Tettoviny!** angegliedert. **Tettoviny!** ist eine reine homogene Hart-PVC-Wellplatte: **wetter- und korrosionsbeständig, ha-**
gelfest, brennt nicht (schwer entflammbar, erlischt bei Entzug der Flamme). **Tettoviny!** lässt sich schneiden, sägen, bohren, nageln und schweißen. Bombierte Dächer können durch Kabelzug ohne Verschraubung montiert werden. **Tettoviny!** ist lichtdurchlässig oder opak in je 5 Farben und in verschiedenen Wellungen lieferbar, unter denen die Profilierung «grec» eine interessante Neuheit darstellt. **Tettoviny!** bietet preislich bedeutende Vorteile, es kostet pro m² Fr. 19.— opak; Fr. 20.— lichtdurchlässig.

Giubiasco-Tettoviny! für alle Arten Industriedachungen, Trennwände, Balkonverkleidungen u. a. m.

Auskünfte durch die Linoleum AG., Giubiasco / TI, Tel. 092 5 12 71 oder durch die Beratungsstelle in Zürich, Tel. 051 25 02 22



Plafonit

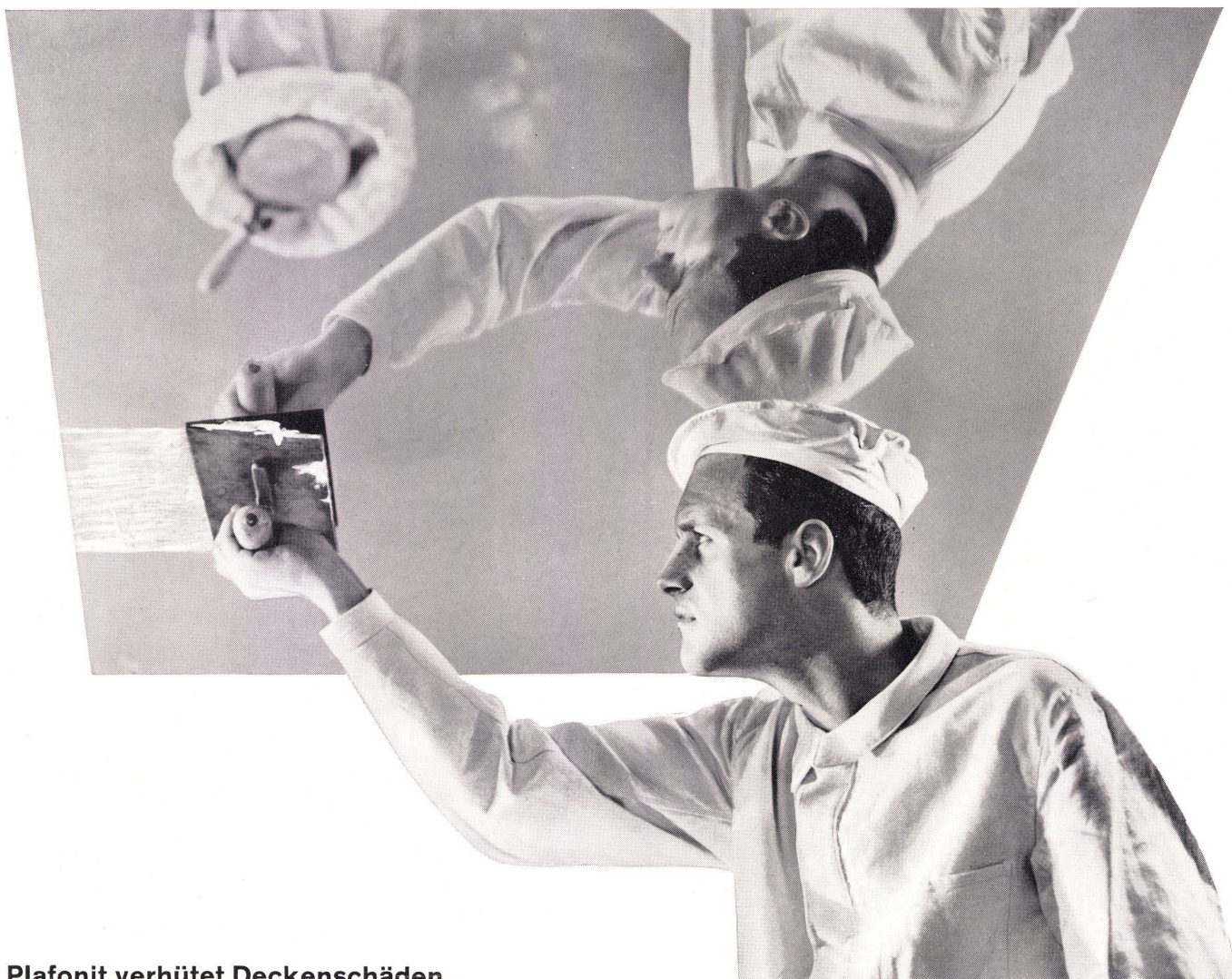
Deckenputz auf Spiegelglas

– etwas Neues? Dieses Experiment ist mit Plafonit-Decken- und -Wandputz gelungen. Plafonit haftet auf spiegelglatten Betonflächen, ganz gleich ob sie mit Holz-, Eisenblech- oder Hartpavatexplatten geschalt wurden. Plafonit ist nicht teurer als eine übliche Verputzart, haftet aber sicher und erspart Ihnen Ärger.

In den letzten Jahren sind häufig Bauschäden aufgetreten, bei welchen sich der Deckenputz an Massivbetondecken ablöste. Dies veranlasste unser Labor in Zusammenarbeit mit der EMPA ausgedehnte Versuche durchzuführen. Unsere Vertreter besitzen eine interessante und aufschlussreiche Dokumentation darüber.

Telefonieren Sie uns (051) 23 37 60, wann Ihnen der Besuch eines unserer Vertreter angenehm ist. Auf Wunsch senden wir Ihnen auch einen Auszug des EMPA-Berichts über die Haftung von Zementspritzanwurf und gipshaltigen Verputzmörteln an verschiedenartigen Betonoberflächen.

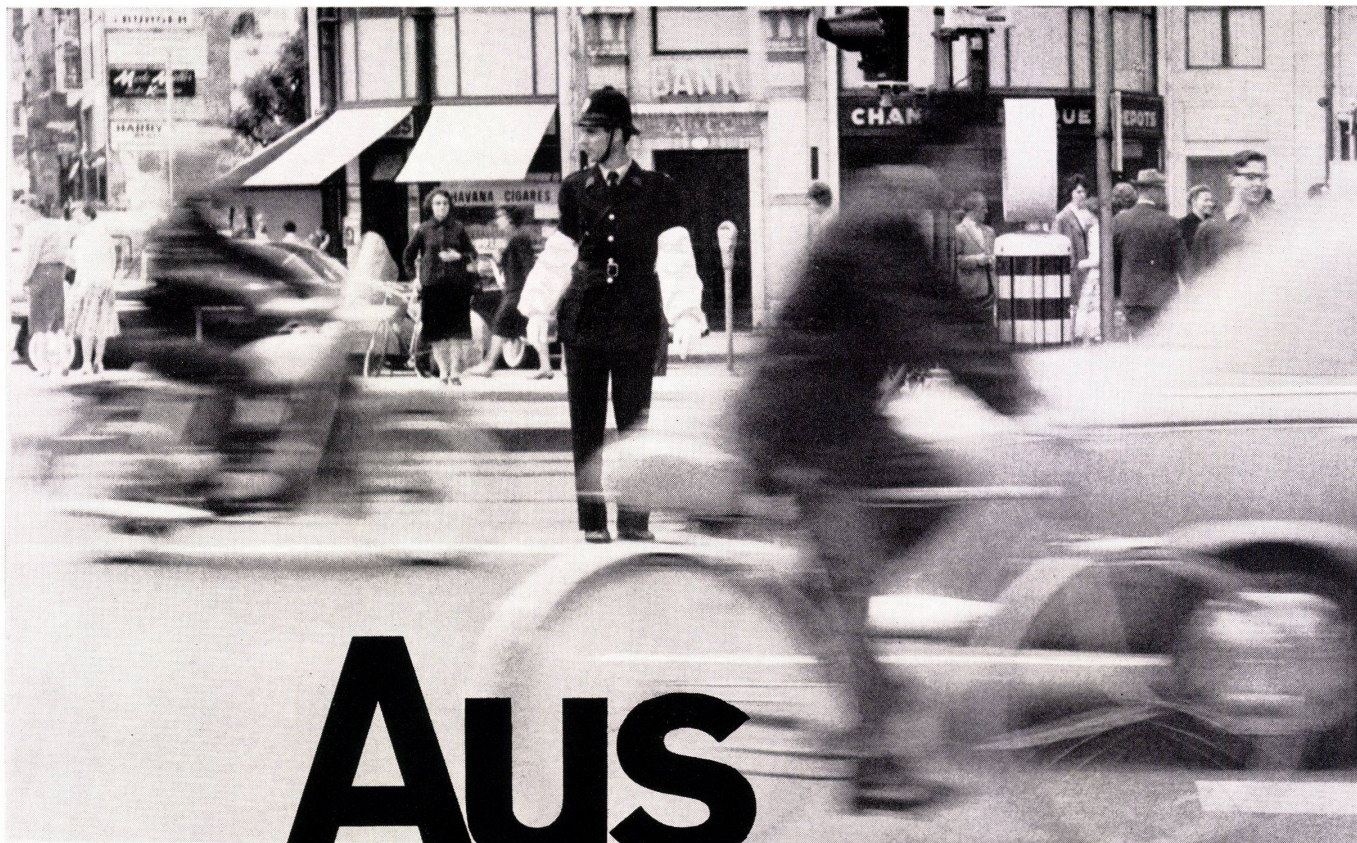
Gips-Union AG., Zürich, Talstrasse 83



Plafonit verhindert Deckenschäden

Plafonit – ein Produkt der





Aus dem Lärm in die Ruhe

Aus dem Lärm in die Ruhe flüchten, eintauchen in die wohlthuende Atmosphäre eines Raumes mit einer Zent-Frenger-Schallschluckdecke, — das ist es doch, was auch Sie sich wünschen!

Leider kann Lärm nicht vollständig vermieden werden. Aber Lärm wird nicht zur Nervenbelastung, wenn in den Räumen der Schulen, Spitäler, Warenhäuser, Verwaltungsbetriebe und Hotels Zent-Frenger-Schallschluckdecken das Zuviel an Lärm absorbieren. Das Zent-Frenger-System: die schallschluckende Deckenstrahlungsheizung wird deshalb von all denen gewählt, die weitsichtig und großzügig planen.

Wir übermachen Ihnen gerne die Referenzliste und die Zent-Frenger-Broschüre.

Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

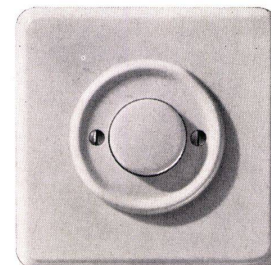
Zent AG Bern/Ostermundigen

Tel. 031 65 54 11

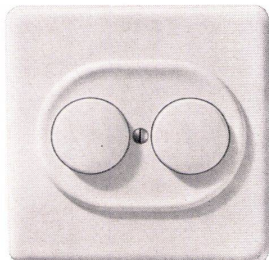


XAMAX

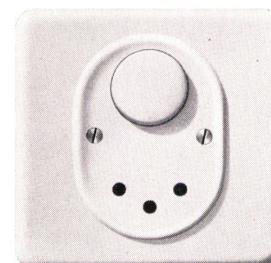
173 100 IGR ws
Druckknopfschalter
Schema 0, ~ 10 A 250 V
Weitere Schemata:
1, 3, 6, 0-2polig.



173 101 IGR ws
Druckknopfschalter
Schema 1, ~ 10 A 250 V

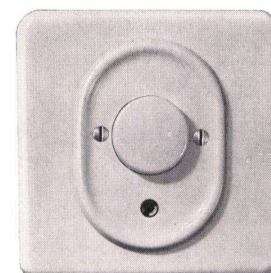
**XAMAX****KX**

173 100/12 IGR ws
«Einerkombination»
Druckknopfschalter
Schema 0, ~ 10 A 250 V
mit Steckdose Typ 12
zur Montage in
normalen Einbaukasten.

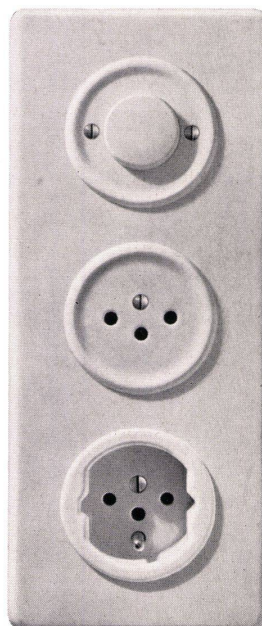


Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt. Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden. Dank seiner höhern Abschaltleistung findet der KX-Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung.

173 100 S IGR ws
Druckknopfschalter
Schema 0, ~ 10 A 250 V
mit Signallampe zur
Markierung des
Schalters oder als
Rückmeldelampe.



173 100/223 130/223 140
IGR ws
Dreierkombination
Druckknopfschalter
Schema 0, ~ 10 A 250 V,
mit Steckdose Typ 12
und Steckdose Typ 14.
Mehrfachkombinationen
in jeder Größe lieferbar.



Verlangen Sie unsere
Spezialprospekte über
KX-Druckknopfschalter.

XAMAX

Xamax AG
Zürich 50 - Oerlikon
Telefon 051 / 46 64 84

Ja, ich könnte
auf dem
Fussboden essen —



so appetitlich
ist meine Küche,
seit der Fussboden
mit COLOVINYL
belegt ist.

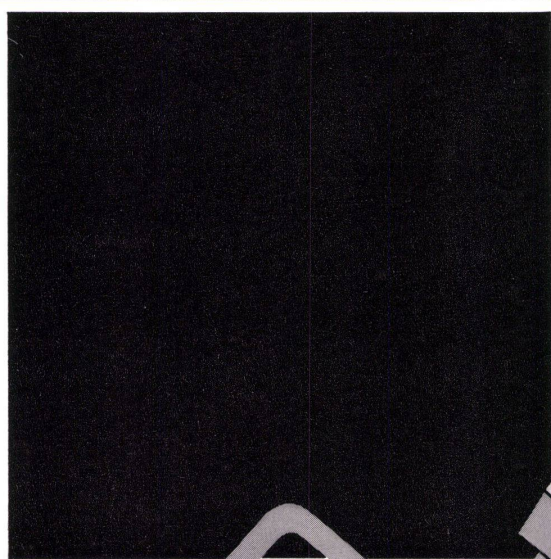
GIUBIASCO
colovinyl®

die schweizerische Vinyl - Asbest - Bodenplatte,
fett- und säurebeständig, für sogenannte «feuchte»
und strapazierte Räume, für Ladengeschäfte,
Coiffeursalons, Laboratorien, Entrees, Hallen, Bade-
zimmer, Küchen.

↑
Linoleum AG., Giubiasco/TI Tel. 092/51271

colovinyl

Bodenplatten



**...aber
richtig
verlegt
müssen
sie sein!**

Jeder Bodenbelag ist gerade so schön und wirtschaftlich wie die Qualität der Verlegearbeit. Seit es Colovinyl gibt, verlegen wir diese Spezialplatten wie die Eigenart des Materials es erfordert. Verlangen Sie bitte Offerte und Unterbreitung der Originalmuster in 27 harmonisierenden Farben. Wir liefern prompt und beraten Sie gerne über die vielen Gestaltungsmöglichkeiten mit Colovinyl.

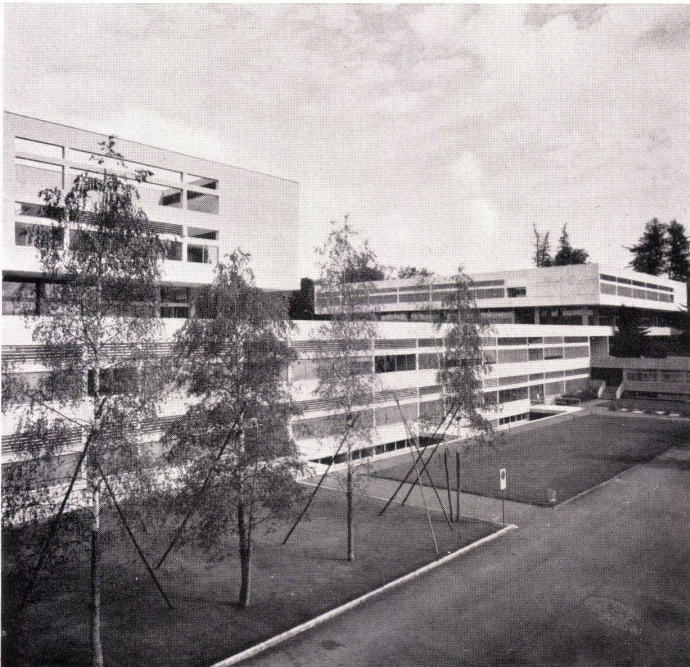
LINSI

Luzern, beim Bahnhof, Tel. 041- 200 47
Zürich 1, Uraniastr. 18, Tel. 051-25 24 18



**DIE ALUMINIUM-ANWENDUNGEN BEI DER
NEUEN KANTONSSCHULE FREUDENBERG
IN ZÜRICH-ENGE
SIND ÄUSSERST VIELSEITIG**

Ansicht der Süd-Ost-Seite. Rechts Handelsschule, links Gymnasium,
vorn gemeinsamer Längstrakt für naturwissenschaftliche Fächer.



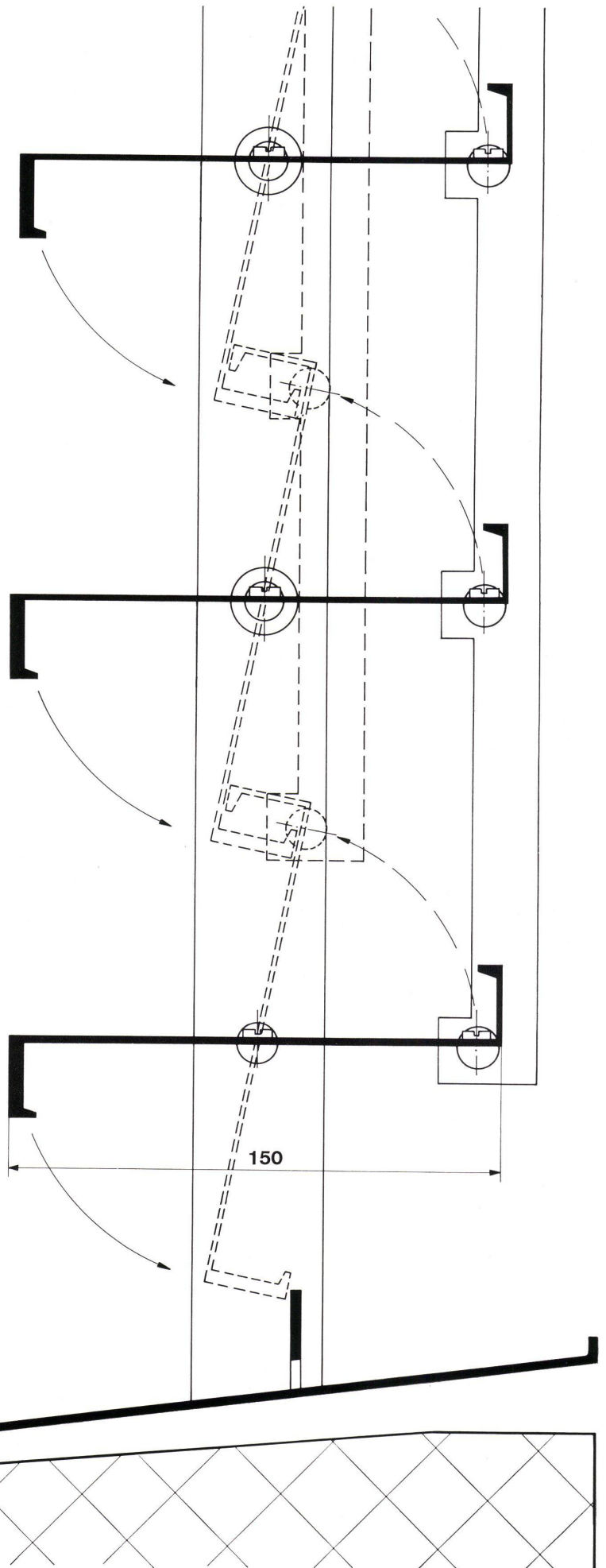
**HORIZONTALE SCHIEBEFENSTER • VERSTELLBARE SONNEN-
SCHUTZLAMELLEN • PLATTEN FÜR ZENT-FRENGER-HEIZUNG
MIT SCHALLSCHLUCK KOMBINIERT • VERGLASUNGEN IM
ERDGESCHOSS UND EINGANGSTÜREN • BRÜSTUNGSVER-
KLEIDUNGEN BEI DEN DACHPARTIEN • FUSSOCKELPROFILE
UND GARDEROBENTEILE • U.A.M. AUS ALUMINIUM**

**WIR LIEFERTEN AN DIE AUSFÜHRENDEN UNTERNEHMER
HALBFABRIKATE AUS UNSERN AIAG-ALUMINIUM-LEGIERUNGEN**

ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIE-GESELLSCHAFT

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80





Torerorot –

festlich, anregend, stimmungsvoll.

In dieser und in jeder Farbe
ist Plastofloor Dätwyler die Grundlage
gediegener Raumgestaltung
und angenehmen Wohnens.

Plastofloor Dätwyler, ein Produkt der
Dätwyler AG, Altdorf-Uri

**Plastofloor
Dätwyler**

Plastofloor

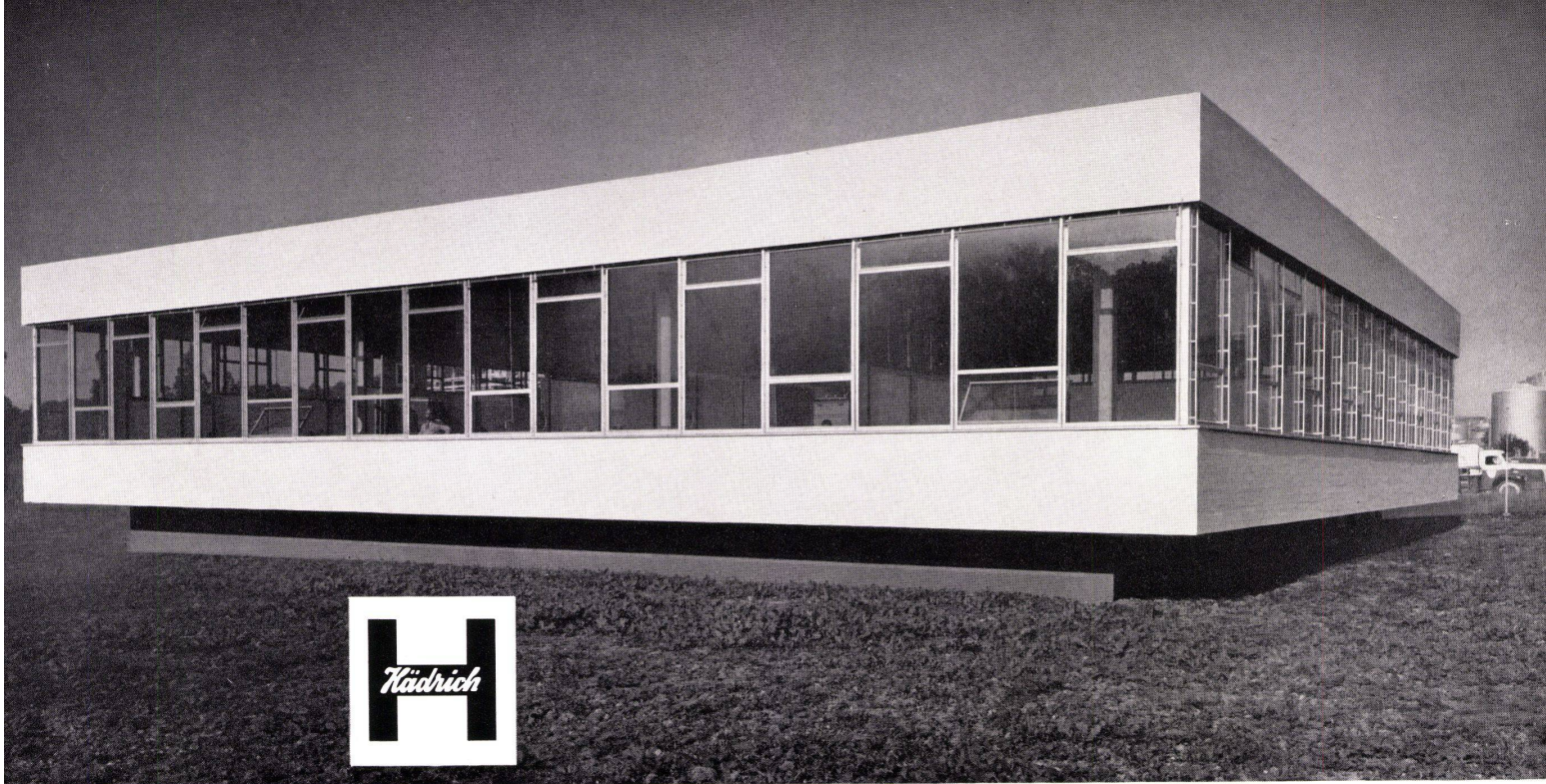
Plastofloor Dätwyler, der bewährte Kunststoffbelag für Böden und Treppen. Die besonderen Eigenschaften und die zweckmässig abgestuften Belagsdicken machen Plastofloor Dätwyler überall verwendbar. Plastofloor ist unverwundlich, gleitsicher, leicht zu reinigen und unempfindlich gegen Fette, Öle, Laugen und die meisten Säuren. Die charakteristische korkhaltige Unterschicht verleiht dem Belag eine wohltuende Weichheit, schützt vor Kälte und dämpft den Lärm. Plastofloor ist lieferbar in flexiblen Bahnen oder in Platten. Lieferung und Verlegung durch den Fachhandel. Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Lausanne, Bern, Basel und Zürich.

Dätwyler AG
Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Telefon (044) 2 13 13



Dätwyler





Jul. Hädrich & Co.

Eisen- und Metallbau
Profilpresswerk

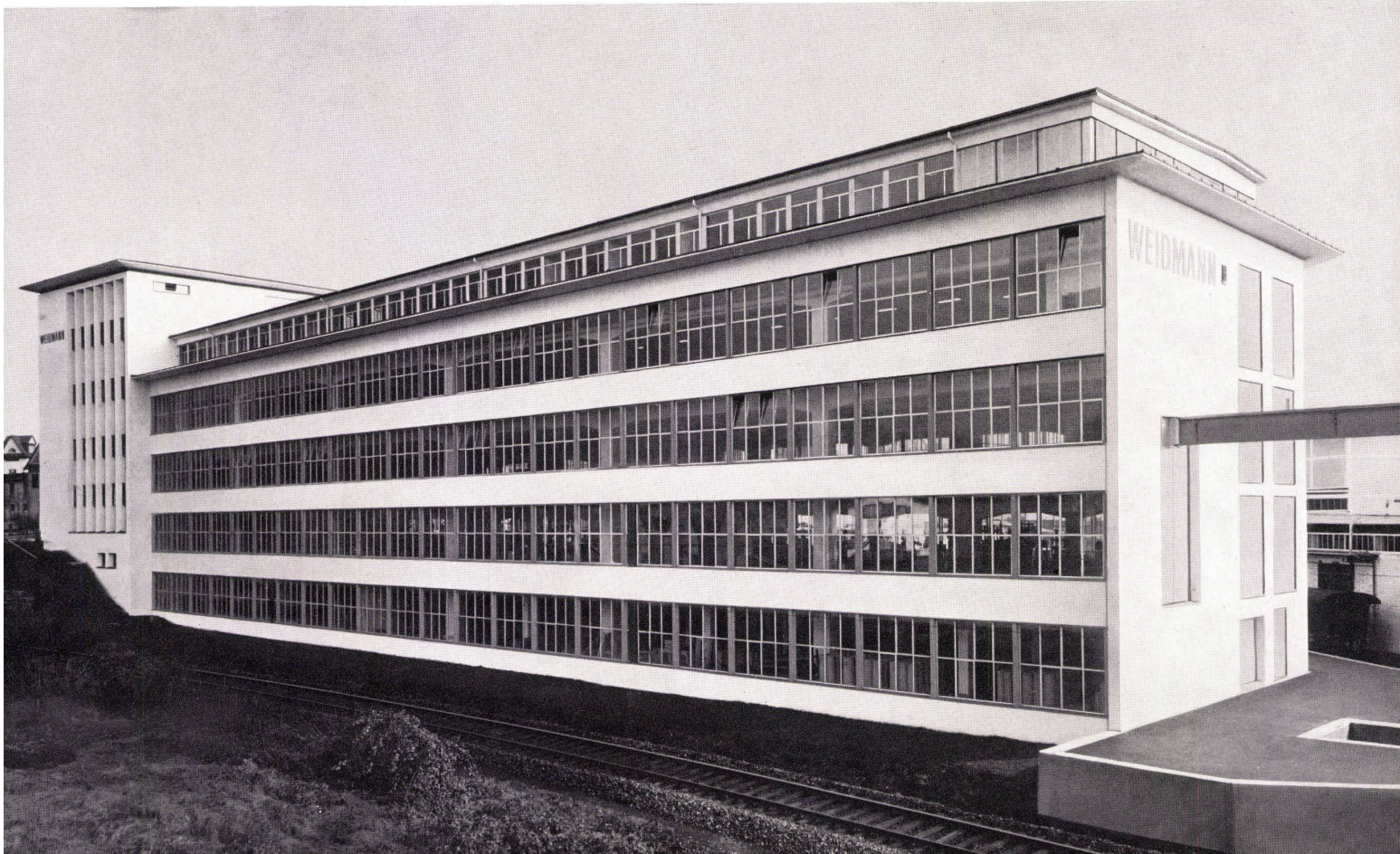
Zürich 9/47
Freilagerstrasse 29
Telephon 051/521252

Swissair-Lehrwerkstätte Flughafen Zürich / Fenster aus
vollisolierten ALSEC-40-Profilen / Architekt: P. Dorer
& P. Steger, dipl. Architekten ETH, Zürich

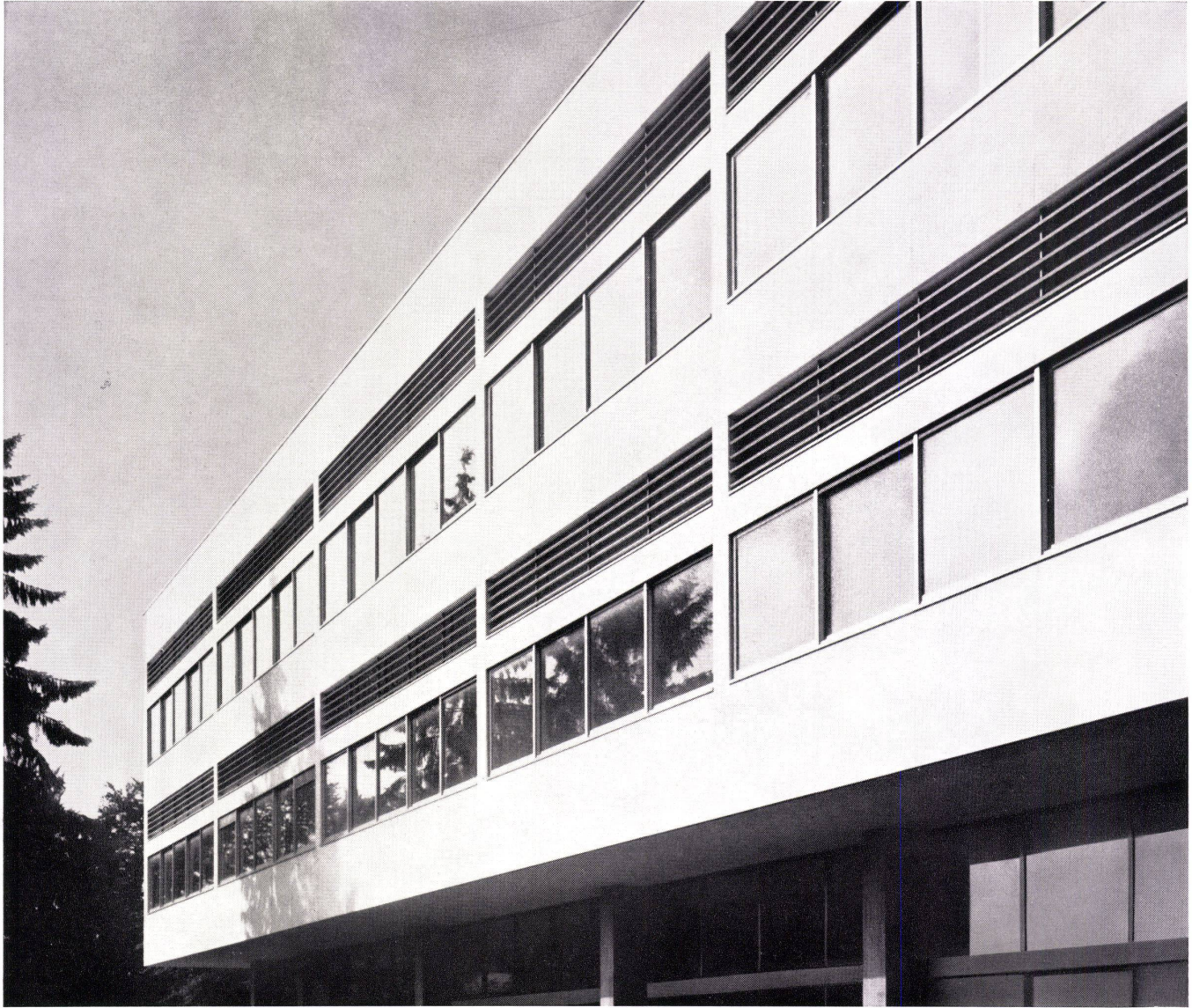
Hädrich-Leichtmetallfenster



Kunststoff-Presswerk H. Weidmann AG, Rapperswil SG,
Fabrikations- und Bürogebäude / Leichtmetall-Fassade
mit Lm.-Fabrikfenstern, Modell HZ 600 / Architekt:
E. Honegger-Mossdorf, dipl. Bauingenieur ETH, Zürich



GC Alwintite Leichtmetall Schiebefenster



Kantonsschule Freudenberg Zürich

GC 5913

Richtige Flügelanordnung
Klare Formgebung
Amerikanische Zweckmässigkeit
Rationelle Konstruktion

Freie Raumdisposition
Moderne Fassadengestaltung
Schweizerische Präzision
Günstiger Preis

Geilinger & Co. Winterthur

Gutes Licht für unsere Kinder



Welch erstaunliche Entwicklung hat doch die Gestaltung der Schulräume in den Nachkriegsjahren erfahren! Nicht nur die technischen Anforderungen an die Leuchtkörper sind gestiegen, sondern auch der dekorativen Gestaltung der Schulräume und damit der Leuchten wird ganz besondere Aufmerksamkeit geschenkt.

Für das Schulhaus Freudenberg lieferten wir die Beleuchtungskörper für das Realgymnasium, die Handelsschule und für einen Teil der Aula.

In Zusammenarbeit mit Architekten und Baukommissionen entstehen zweckmässige und formschöne Beleuchtungsanlagen nach unserem Grundsatz «Gutes Licht für unsere Kinder».

Berichten Sie uns, wir beraten Sie gerne.

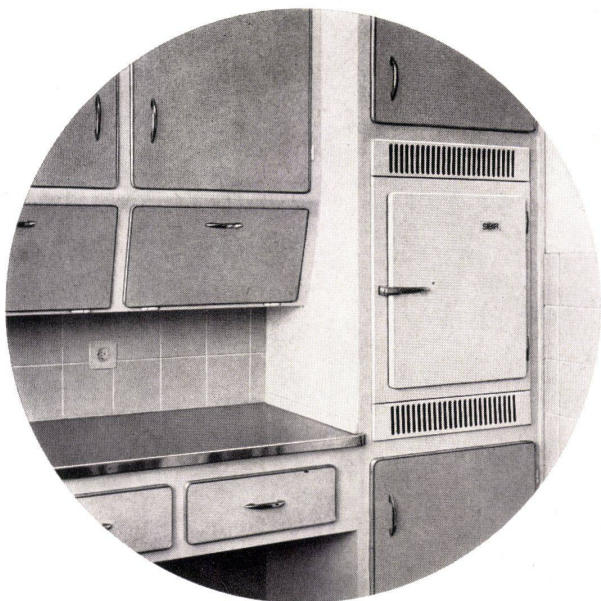
Baumann Koelliker

AG für elektrotechnische Industrie

Sihlstrasse 37, Zürich 1

Der Architekt

Der Architekt schätzt am SIBIR-Einbaukühlschrank besonders drei wichtige Merkmale: die kleinen Aussenmasse bei grossem Rauminhalt, die zeitlose, gediegene Form und den überaus einfachen Einbau. Dass auch für ihn Dauerhaftigkeit und Preis eine Rolle spielen, ist selbstverständlich.



Hervorragende Leistung und Qualität, die nur beim SIBIR gewährte 5-jährige Voll-Garantie und der ausgebaute Service haben den SIBIR zum meistverbreiteten Kühlschrank der Schweiz gemacht, und rechtfertigen das grosse Vertrauen, das er überall genießt.

Verlangen Sie Prospekte und Einbaupläne 1:10 im Elektrofachgeschäft, beim EW oder direkt bei uns.

Kühlapparate GmbH
Schlieren
Tel. 051/988 444

Kühlschrank für jedermann

SIBIR



TERRAFLEX est le plus ancien revêtement vinyle-amiante existant sur le marché. Il se distingue par le nombre de ses teintes nuancées, la perfection de sa structure, la régularité de sa marbrure et sa qualité éprouvée et constante.

TERRAFLEX résiste à l'eau, aux matières grasses, aux acides, au trafic intense.

TERRAFLEX est le sol idéal pour les locaux dont la netteté doit être maintenue avec un minimum de frais.

TERRAFLEX

TERRAFLEX ist der älteste Vinyl-Asbest-Bodenbelag auf dem Markte. Er zeichnet sich aus durch die Vielfalt der Farbtöne und die regelmässige Marmorierung. Seine erprobte, qualitativ vollkommene Struktur sichert grösste Dauerhaftigkeit.

TERRAFLEX ist wasser-, fett- und säurebeständig. Geringste Abnützung bei grösster Beanspruchung.

TERRAFLEX ist der ideale Boden für Räume, deren tadelloser Unterhalt nur wenig Aufwand erfordern darf.

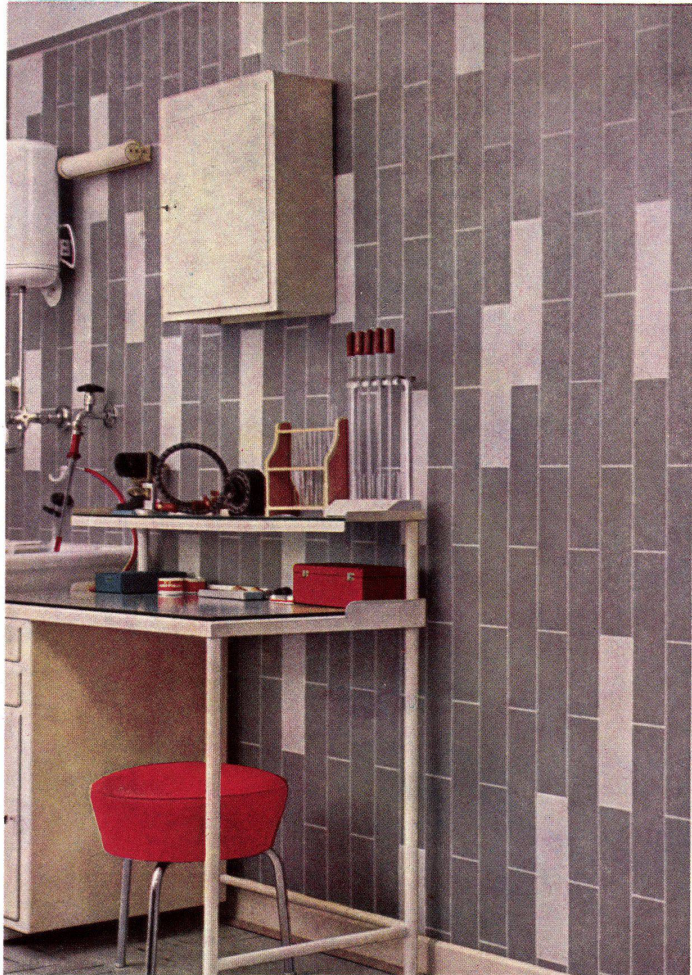
FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG
TERRASSES & TOITURES PLATES SA
BERNE

Impression klausfelder s.a. vevey

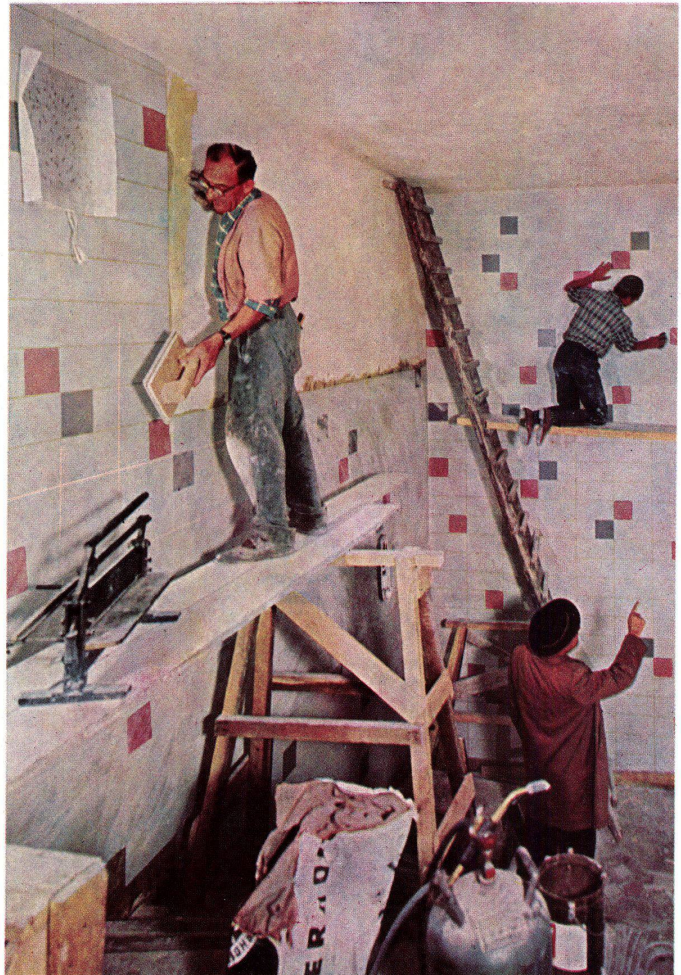
Conti-flex

le nouveau revêtement mural

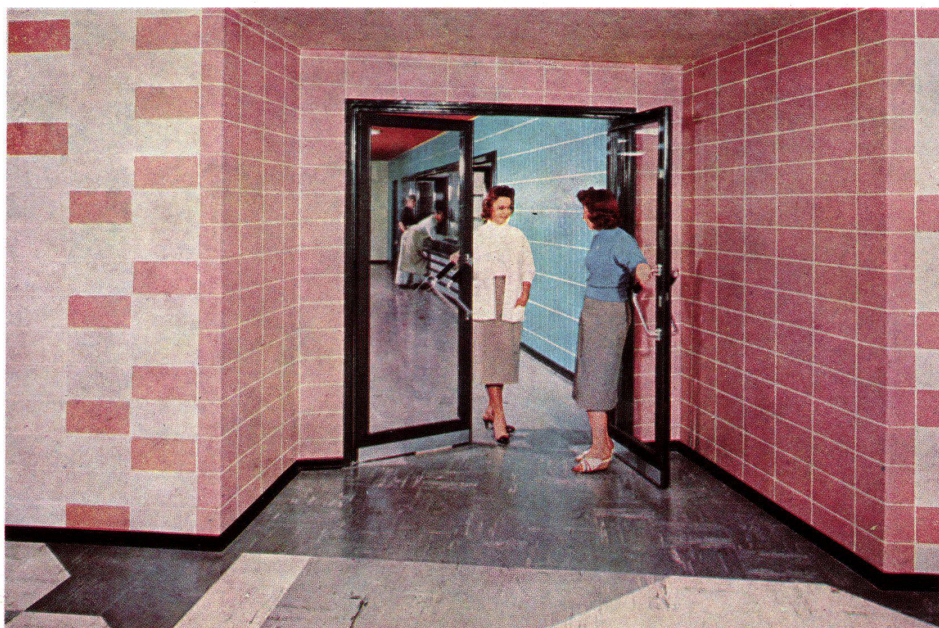
Wandplatten, das neue Verkleidungsmaterial



Contiflex dans un cabinet de consultation / Wandplatten im Arztzimmer



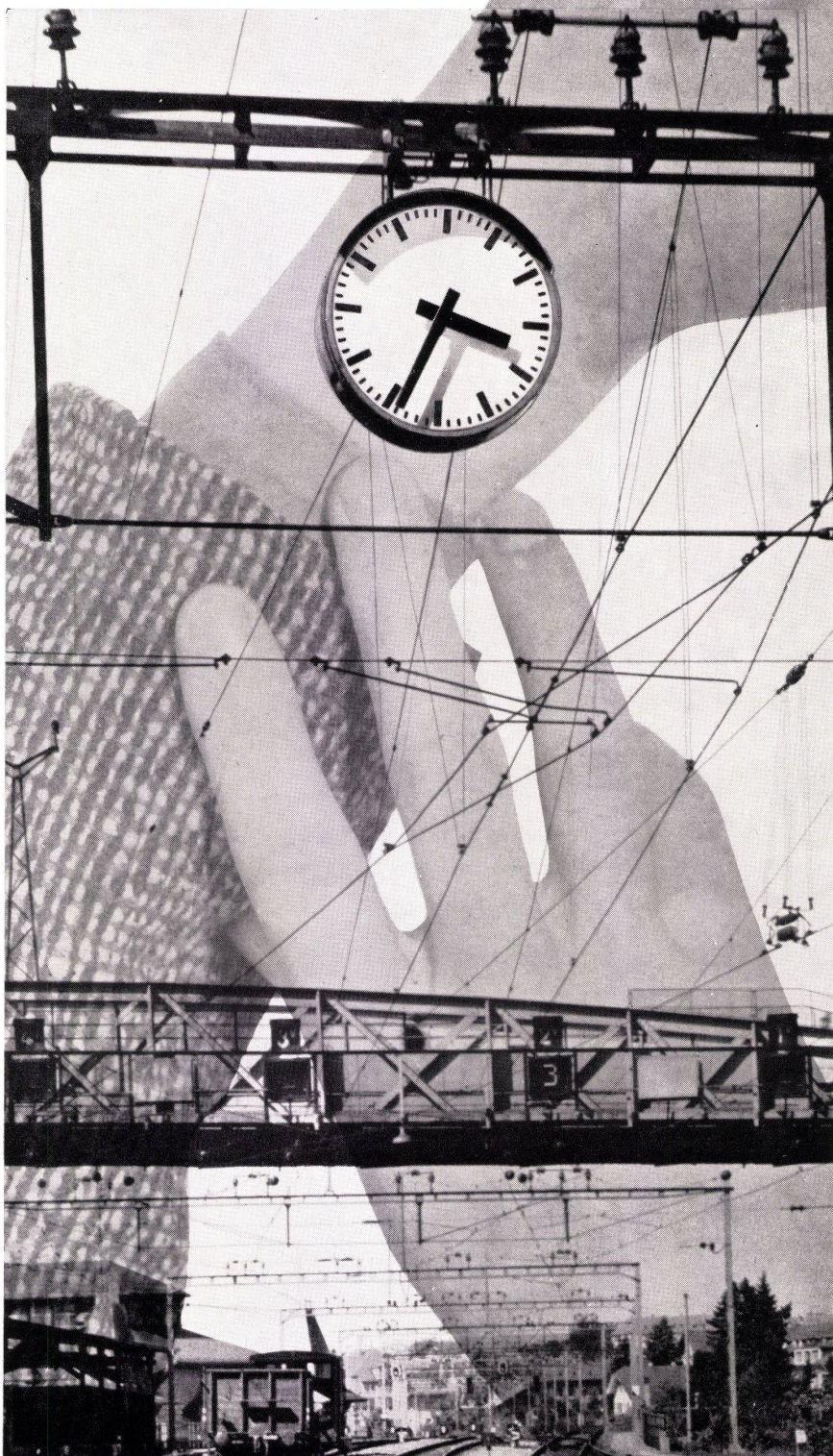
Pose de Contiflex par la maison spécialisée / Verlegung durch das Fachgeschäft



Conti-flex

Matériau nouveau, la plaque Contiflex ouvre des voies nouvelles. A base de PVC, il est posé facilement sur des surfaces planes et bombées. Résistant aux matières grasses et aux acides. Idéal pour l'industrie et dans les cages d'escalier, corridors, halls, cantines, cuisines etc.

Contiflex-Wandplatten bieten die Möglichkeit, neue, reizvolle Effekte zu erzielen. Sie lassen sich auf ebenen und gekrümmten Flächen verlegen. Grosse Widerstandskraft gegen mechanische und chemische Einwirkungen. Der ideale Wandbelag für Fabriksäle, Labors, Treppenhäuser, Korridore, Hallen, Kantinen, Küchen usw.



Mat

FAVAG
10 001

FAVAG

**zeigt mit der
Genauigkeit eines
Chronometers
die Zeit an...**

... in Bahnhöfen, Flughäfen, Schulen, Spitälern, Büros, Fabriken u.s.w. in vielen Ländern aller fünf Kontinente.

Die FAVAG Haupt- und Nebenuhren zeichnen sich besonders durch ihre einfache, gut ausgedachte Konstruktion aus, die ihnen Betriebssicherheit und lange Lebensdauer verleiht.

Dank einer hundertjährigen Erfahrung hat sich FAVAG auf dem Gebiet der elektrischen Uhrenindustrie Weltruf erworben.

Die FAVAG-Ingenieure beraten Sie gerne bei der Projektierung Ihrer Zeitmessanlagen.

FAVAG



100 JAHRE

FAVAG A. G. Neuchâtel - Schweiz

Das formschöne und verstellbare RWD-Schulmöbel



Mehr als 8 der wichtigsten Jahre, in denen der Mensch sich körperlich und geistig entwickelt, verbringt er in der Schulbank. Dieser entscheidenden Wachstumsspanne — von etwa 110 bis etwa 190 cm — muss sich das Schulmöbel anpassen. Unsere modernen und formschönen Tische und Stühle sind in der Höhe verstellbar und neigbar; sie sind ausgeführt aus neuen, allem bisherigen überlegenen Materialien. Verhärtetes, farbiges Pressholz, hartvernickelte Stahlrohre, Aluminium, Chromstahl und Grilon werden verwendet. Auf

modernsten elektronisch gesteuerten Maschinen fabrizieren wir fehlerfrei grosse Mengen in der ganzen Schweiz bevorzugte Schüler- und Lehrerpulte, Stühle und Hörsaalbestuhlungen.

Reppisch Werk AG Dietikon/Zürich/Schweiz
Spezialfabrik für Schule und Technik



Faktor Schall

Sägen kreischen, Hämmer klopfen: Durch das ganze Haus dröhnt der Lärm der Handwerker. Werden aber die Räume auch richtig gegen Schall isoliert? Werden akustisch angenehme Wohn- und Arbeitsstätten geschaffen?



Wählen Sie als Architekt und Bauherr zur Schallisolation Pavatex*-Holzfaserplatten. Als Bodenunterlage isolieren sie wirksam gegen Trittschall und andere Erschütterungen. Im Raume selbst verhindern Pavatex-Akustikplatten jede störende Echobildung und schaffen einwandfreie akustische Verhältnisse. Denken Sie daran: Pavatex ist tausendfach erprobt. Mit Pavatex lösen Sie Ihre Akustikprobleme!

Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

2^a
BIENNALE DELLO
NELL'ARREDAMENTO
STANDARD
MARIANO COMENSE
ITALIA

Italien

**MARIANO
COMENSE**

prov. Como

**BIENNALE
DES
STANDARDS
IN DER
WOHNUNGS-
EINRICHTUNG**

1.-16. Oktober 1960

**Internationaler
Wettbewerb
für das einzelne
Möbelstück**

Besuchen Sie die Aus-
stellung

Sie werden da die neue-
sten Schöpfungen der
Möbelindustrie
der Lombardei finden,
die den modernsten An-
sprüchen zu den
billigsten Preisen ge-
recht wird

«Italienische Möbel
in jedem Heim»

Auskünfte: Municipio di
Mariano Comense
(prov. Como) Italien

Lüftung/Klimatisierung

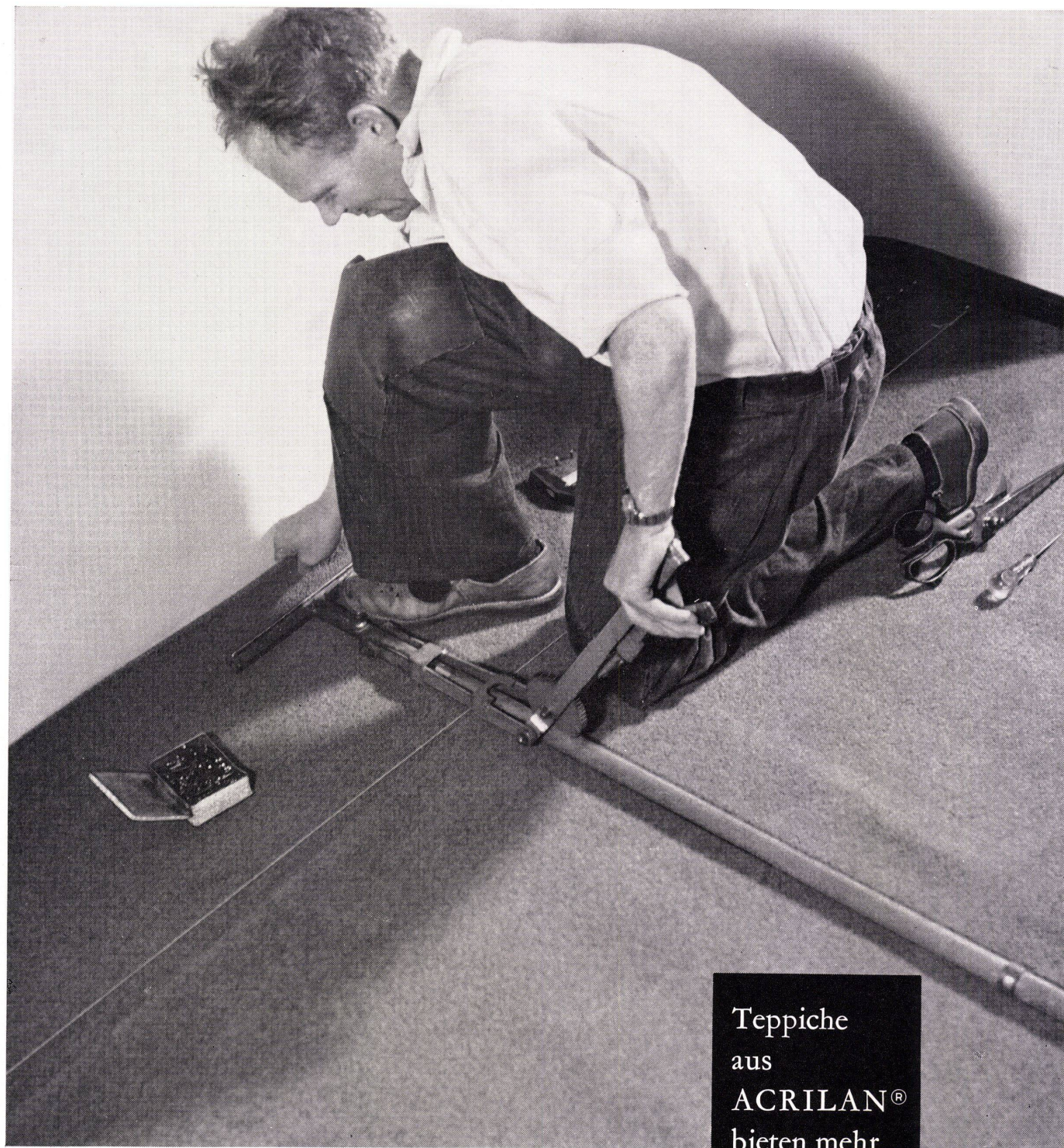
Lüftung und Klimatisierung, bisher meistens nur in Luxusbauten verlangt, sind heute für Spitäler, Fabriken, Kinos, Gaststätten, Büros und Wohnhäuser selbstverständlich geworden. Das Raumklima, resultierend aus Temperatur und Luftfeuchte, bedingt Vorbehandlung der Frischluft und wird automatisch reguliert. Der Prozess besteht aus entstauben, befeuchten, entfeuchten, erwärmen, kühlen. Der moderne Mensch ist empfindlich auf Temperatur- und Feuchtigkeitsunterschiede. Gutes Raumklima erhöht die Lebensfreude und Arbeitslust. Wir planen und bauen nach Wunsch und Zweck Komfort- und Industrie-Klimaanlagen, Lüftungen, Luftheizungen, Tröckne- und Entnebelungsanlagen. Wir übernehmen die volle Garantie für fachmännische Arbeit und einwandfreie Funktion. Beste Referenzen in der ganzen Schweiz.



Pfiffner

Tel. Zürich 051/52 06 33 Zug 042/4 24 97

löst Ihre Lüftungs- und Heizungsprobleme
modern – preisgünstig – termingerecht
Beratung durch erfahrene Fachleute.



Teppiche
aus
ACRILAN®
bieten mehr...

... Ihnen und dem Bauherrn. Teppichen aus ACRILAN – der widerstandsfähigen Acrylfaser von Chemstrand – kann man wirklich kaum etwas anhaben. Wenn gewöhnliche Teppiche schon längst flachgedrückt sind, steht der Flor des Acrilan Teppichs immer noch hoch. Teppiche aus Acrilan lassen sich leicht reinigen: oft genügen Wasser und etwas Waschpulver um

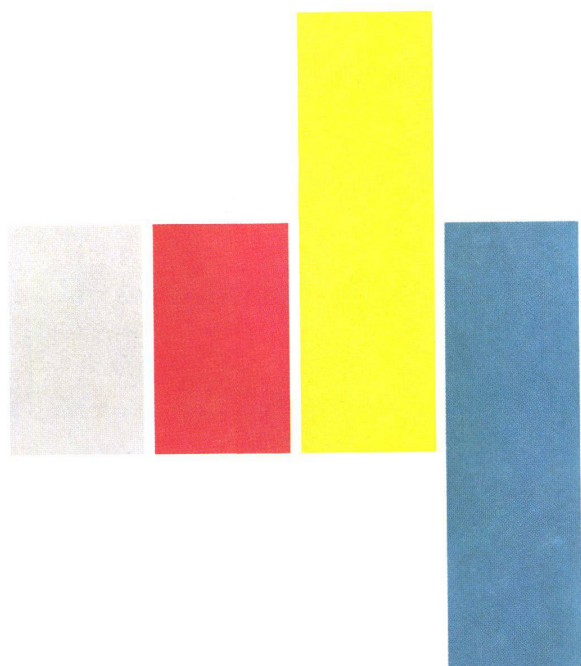
auch hartnäckige Flecken zu entfernen. Acrilan Teppiche sind modisch in den Farben, strapazierfähig und bewahren ihr luxuriöses Aussehen. Sie sind einfach und billig zum Verlegen.

Achten Sie deshalb bei der Wahl von Teppichen auf das rote «A»: das Markenzeichen für Acrilan.

ACRILAN®

® eg. Warenzeichen

Generalvertretung für die Schweiz der Chemstrand Ltd., London,
für die Acrilan-Faser: Schultheß & Sohn, Schanzeneggstr. 1, Zürich 2



Die wohltuende Atmosphäre des Direktionszimmers

wirkt sich auf den ganzen Betrieb aus. Jeder Mitarbeiter, jeder Angestellte trägt etwas mit sich hinaus an seinen Arbeitsplatz. Büroräume lassen sich heutzutage so anregend, so fröhlich gewinnend und doch dezent gestalten. Mit Kellco-Kunststoff-Platten leicht zu lösen! 70 verschiedene Farbtöne erlauben eine so ausgewogene Abstimmung der Tonwerte, daß die Auswahl eine Freude ist.

Kellco-Platten, ein Schweizer Qualitätsprodukt mit Fabrikgarantie.

Keller + Co. AG, Klingnau (Schweiz)
Telephon 056 511 77



Mit Kellco-Kunststoff-Platten modern bauen

Wenn Sie einen Laden, ein Restaurant, eine Schalterhalle, ein Büro oder eine Küche neu einrichten, bitte prüfen Sie auf jeden Fall die in 70 verschiedenen Farbnuancen vorhandene, unentbehrliche, bewährte Kellco-Kunststoff-Platte. Sie ist makellos schön, solid im Gebrauch, widersteht Wärmeeinflüssen bis zu 150° C, und ist von allem was schmutzt und fettet, leicht zu reinigen.

Keller + Co. AG
Klingnau
Tel. 056 511 77

Kellco

Ein heller, freundlicher Alltag

Die fein nuancierten, lichteuchten und nach den Gesetzen der Farbenharmonie zusammengestellten Farbton-Varianten und -Dessins machen jeden Raum, der mit Kellco-Platten ausgerüstet ist, hell und freundlich, sie stimmen die Menschen darin froh. Für Architekten und Bauherren ist die Verwendung der bewährten Kellco-Platte eine Freude.

Schweizer Qualität mit der vollen Fabrikgarantie

Keller + Co. AG in Klingnau war die erste Fabrik, die auf jede von ihr fabrizierte Kunststoff-Platte volle Garantie gewährte, und diese Sicherheit auch heute bietet. Unser modernes Labor prüft, forscht und verbessert unablässig. Die bewährte Kellco Schweizer Qualität hält den Vergleich mit jedem ausländischen Erzeugnis aus. Darum ist Kellco gleichbedeutend mit Garantie und Sicherheit.

Unsere Dienstleistung

Die Firma Keller + Co. AG in Klingnau steht mit einer vieljährigen Fabrikationserfahrung, mit einem wissenschaftlich geführten Labor und mit dem fachlich gründlich geschulten Personal des Beratungsdienstes kostenlos zu Ihrer Verfügung.

Verlangen Sie von uns die kostenlose Zustellung von Prospekten sowie einer vollständigen Musterkollektion.

Bitte besuchen Sie auch unsere Ausstellung in der Baumusterzentrale Zürich, in den Baumessen Bern und Basel, sowie in Lausanne die Exposition permanente de la Construction.



3

Vorderseite

Direktionsbüro. Gestaltung und Ausführung: Rob. Strub, SWB, Zürich

Rückseite

1

Makellose Kellcodecken der neuen 1.-Klaßwagen der SBB. Ausführung: Schweizerische Waggonfabrik Schlieren. Gleiche Ausführung auch durch SIG Neuhausen

2

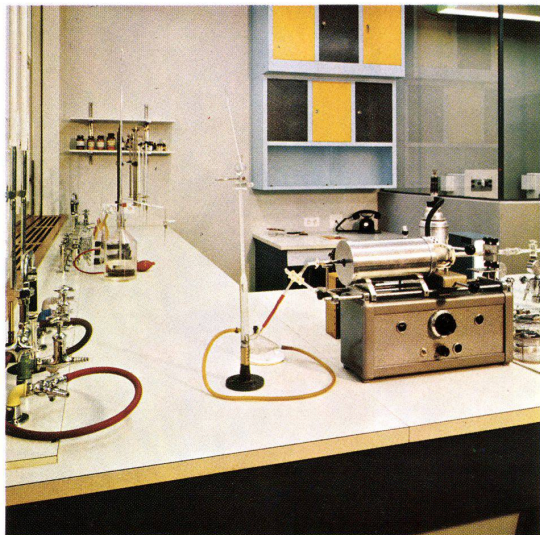
Telephonkabinen Postgebäude Chiasso Eidgenössische Baudirektion, Bern

3

Labor in einer chemischen Fabrik in Basel. Ausführung: S. Morath, Allschwil BL

4

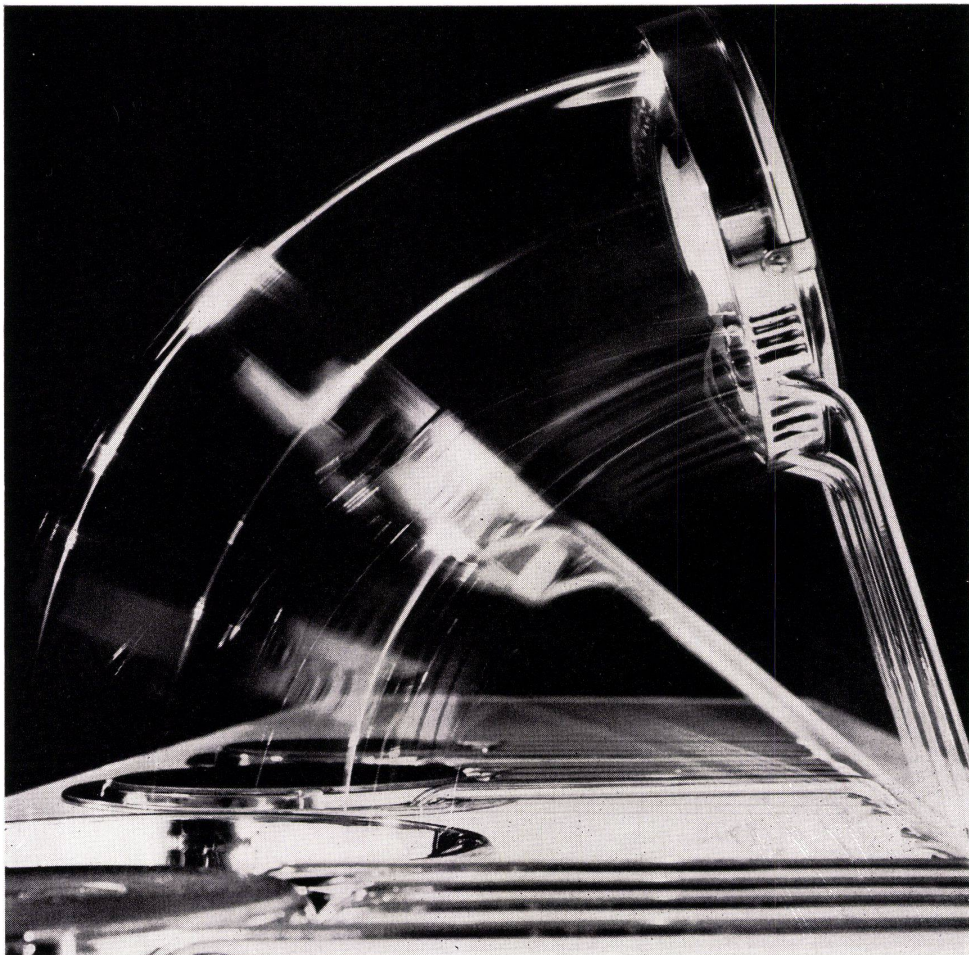
Schülerpulte im neuen Schulhaus Niederurnen. Ausführung: Palor AG, Niederurnen



4



Der Therma-Kochtisch



ein Tisch zum Rüsten:

Zwei Schalen pro Platte liegen im Tisch, beim Zubereiten Rüstschalen, beim Kochen Auf-
fangschalen, die eine herauszunehmen, die andere fest. Dazu gehören Deckel mit Lochrand
und ein Rüstbrett zum Hacken und Schneiden.

ein Tisch zum Kochen:

2, 3 oder 4 aufklappbare Platten. Niedergeklappt liegen sie in einer Reihe vorn am Tisch,
jede mit ihrem eigenen Abstellrost. Jede Platte ist eine Mega-Platte, das heisst: Hochleistung.
schnelles Ankochen, feinstufiges Regulieren.

ein Tisch zum Abstellen:

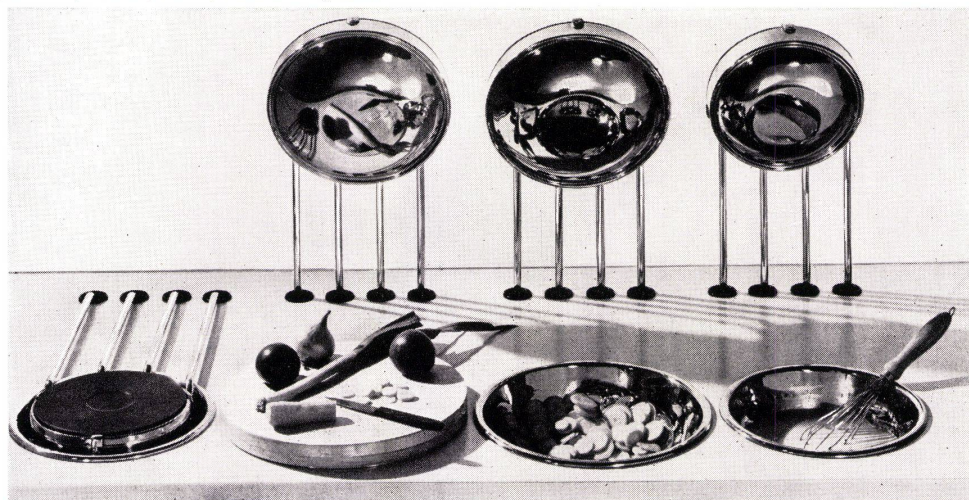
Die Platten aufklappen, die flachen Deckel auf die Schalen setzen: der Kochtisch wird zum
grossflächigen Abstelltisch.

Der Kochtisch ist Rüsttisch, Kochherd und Abstelltisch in einem: eine bessere Platzausnüt-
zung, ein besseres Ineinandergreifen der Küchenfunktionen, ein neuer Arbeitsrhythmus, ein
leichteres Arbeiten.

Der Kochtisch ist mit farbigem Kunststoff belegt: eine saubere Küche, eine schönere Küche.
Der Kochtisch ist eine Exklusivität der Therma AG Schwanden GL.

Prospekt Nr. 781 durch Therma AG Schwanden. Tel. (058) 7 14 41 Büros und Ausstellungen in
Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf

therma



DAS GESICHT DES RAUMES

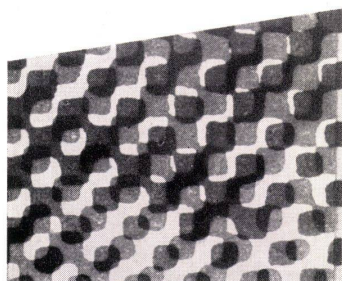
Der Mensch wird überall bemüht sein,
sich seine Atmosphäre zu schaffen.

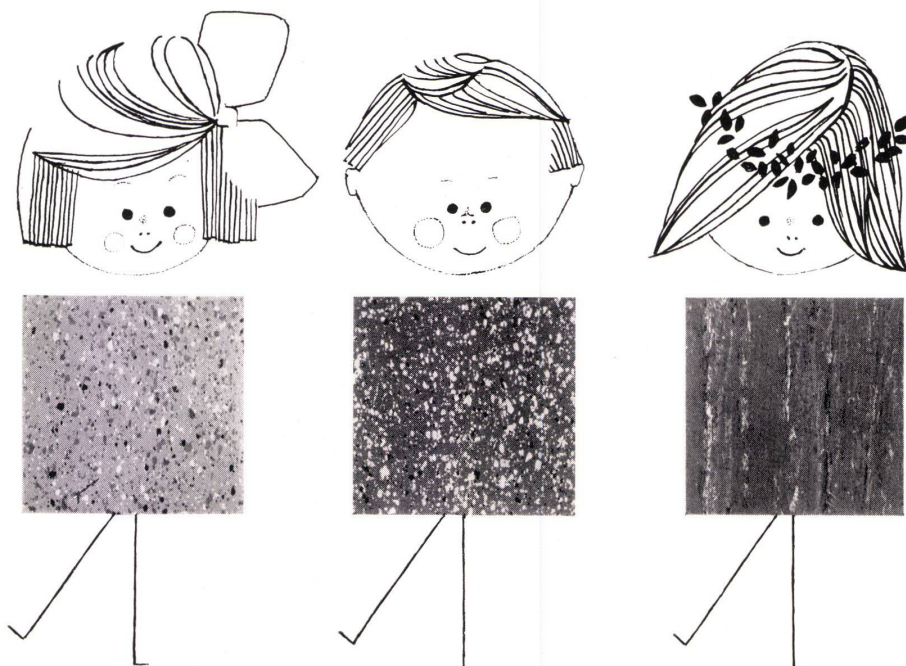
Oft genügt ein wichtiges Detail, um dem Raum, in dem Sie leben und arbeiten, einen persönlichen Rahmen, ein Gesicht, zu geben. Vielleicht ist es die Tapete. Aber die richtige, eine, die zu Ihnen paßt. ...und dann ist es sicher: eine SALUBRA-TAPETE. In den Dessins reich und interessant – in den Farben unübertroffen – lichteht, waschbar, keimabtötend – erfüllen Salubra-Tapeten die eigenwilligsten Wünsche.

Salubra



SALUBRA-TAPETEN lassen individuelle Lösungen zu.





10 Jahre KenTile in der Schweiz

Nur KenTile, dem erfolgreichen «Geburtskind» unter den Asphaltplatten, konnte dieser grosse Verkaufserfolg in der Schweiz gelingen! Gehören doch KenTile-, KenFlex- und KenRoyal-Platten zur Familie der weltbekannten Ken-Bodenbeläge, deren Generalvertretung wir innehaben.

In den Labors und Testabteilungen der bedeutendsten Bodenplattenbelagsfabrik der Welt, KenTile Inc., New York, entstehen die hervor-

ragenden KenTile-Eigenschaften, die jeder Ihrer Kunden so besonders schätzt:

- schön in den Farben
- leicht und mühelos zu reinigen
- **KenTile kann auf nicht unterkellerte Böden einwandfrei verlegt werden**
- sehr strapazierfähig
- und sehr preiswert

Wer KenTile-Platten kennt, weiss weshalb sie sich so leicht verkaufen:

KENTILE

Asphalt-Asbest-Platten für schöne Bodenbeläge in über 50 verschiedenen Farben!
Platten 23x23 cm und in 3,2 mm Dicke

KenTile wird durch jedes gute Fachgeschäft einwandfrei verlegt

Generalvertretung und Engroslager:



Hans Hassler & Co. AG. Aarau
Das führende Haus für Linoleum- und Plastikbeläge

Jede Beleuchtungsanlage ist eine Geldanlage. Die Frage ist nur:
«Ist sie wirtschaftlich oder nicht?».
Ungenügende Beleuchtung lähmt die
Arbeitslust. Gute Beleuchtung fördert sie.
Sie schafft jene anregende Atmosphäre,
in welcher sich konzentrierter und präziser
arbeiten lässt.
Konsultieren Sie bitte unsere erfahrenen
Licht-Techniker.

Novelectric Licht



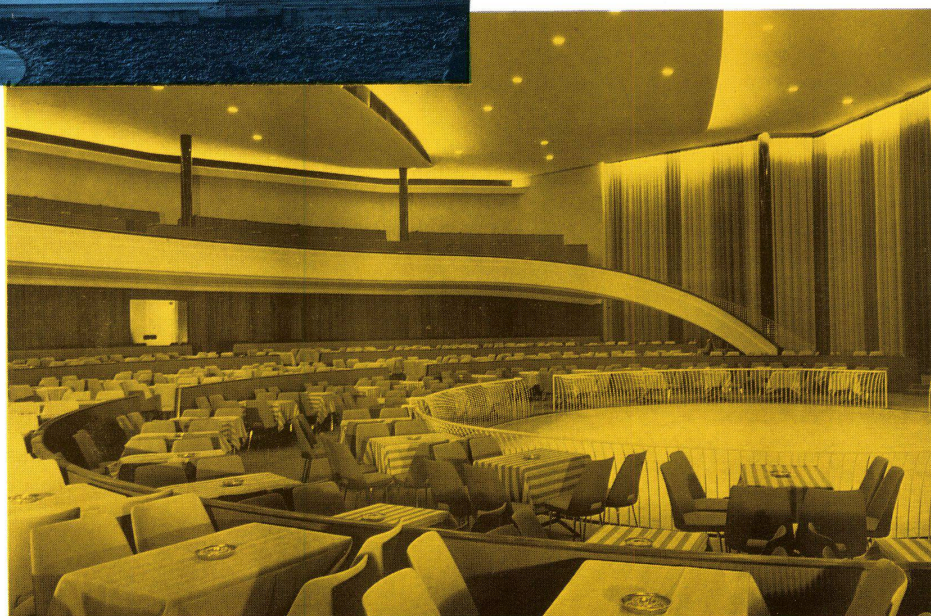
Novelectric AG, Abteilung Beleuchtung,
Claridenstrasse 25, Zürich, Tel. 051-25 58 90
9, rue Céard, Genève, tél. 022-26 03 38

Neu

**DURACID
TON-IN-TON**



KURSAAL BERN



NEUER KURSAAL BERN Konzert-Restaurant

Auf einer Erhebung mit überwältigender Aussicht auf die Alpen und die Altstadt haben die Architekten Walter Jaussi und Fridolin Bussinger, Bern, die modernste Unterhaltungsstätte Europas geschaffen.



DURACID TON-IN-TON

über 2000 m²
liegen im Kursaal Bern

Duracid[®]

Ton-in-Ton

Gediegen in Farbe
und Marmorierung

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. SCHWEIZ

Plastic Bodenbeläge Richterswil

Duracid®

bei ausserordentlicher
Beanspruchung

in Platten, für **höchste** qualitative und ästhetische Ansprüche.

- a) **markant** kontrastmarmoriert, rassig, jugendlich.
- b) **Ton-in-Ton** weich marmoriert, gediegen, vornehm.

Für Spitäler antistatische Spez. Qualität.

NUR DURACID ist eine schweizerische **Voll-Vinyl**-Platte. Die Marmorierung geht durch und durch und liegt nicht nur in einer dünnen Oberschicht.

NUR DURACID wird in der Schweiz **plattenweise** in separatem Vorgang während langer Zeit unter hohem Druck gepresst. Bei kontinuierlich hergestellter Bahnware werden erst nachträglich Platten ausgestanzt.

Immer, **wenn's drauf ankommt** — dann DURACID, also in Schalterhallen, Korridoren, Restaurants, Labors, Ladengeschäften etc.

Granacid®

etwas Spezielles

in Platten, mit der **enorm praktischen** terrazzoähnlichen Musterung. An der SAFFA wurde GRANACID von Hunderttausenden begangen; trotzdem war keine Abnützung sichtbar.

Guriplan®

Bei starker
Beanspruchung

Platten und Bahnen; zäher Belag zu **populärem Preis** und doch mit allen Vorteilen eines Plastic-Produktes, für starke Beanspruchung im Wohnungsbau, in Büros, Archiven etc.

Guriroll®

schont schöne Böden

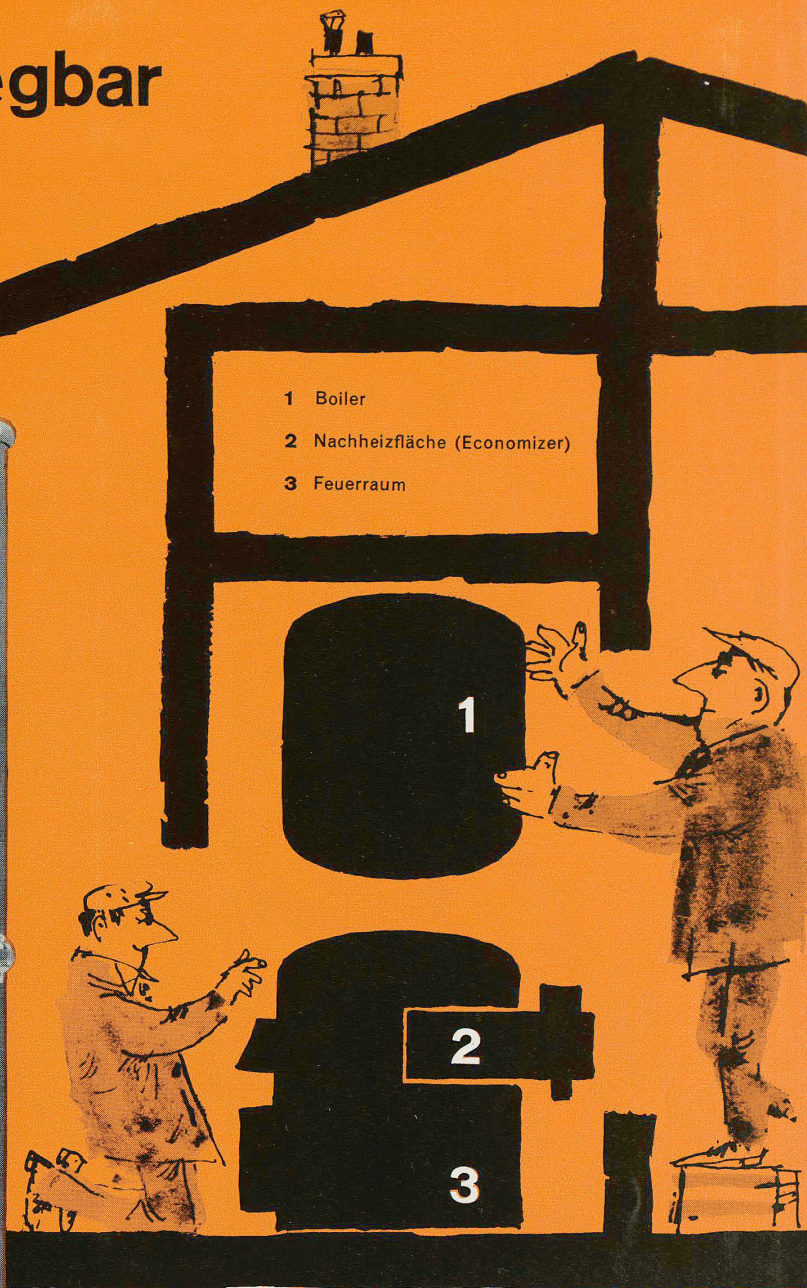
Plastic-Läufer. Zum Schutze schöner Böden in Turnhallen, Gemeindesälen etc. Im Nu ausgelegt, im Nu versorgt.

PFLEGE erfordern die Richterswiler Plastic-Beläge praktisch keine. Bodenwische, die viel Geld und Mühe kostet, darf nicht verwendet werden. Feuchtes Aufnehmen mit lauwarmem Seifenwasser genügt. Hartnäckige Flecken mit Scheuerpulver wie AJAX, POTZ, VIM entfernen, Abriebe von schwarzen Gummiabsätzen mit petrolbefeuchtetem Lappen. Gelegentliches Einstreichen, möglichst hauchdünn, mit Selbstglanzwachs (Hartwachseulsion) hebt die Vorteile und die Schönheit der Plasticbeläge hervor.

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G.

Dreiteilig zerlegbar

Erleichtert
den Transport
zum Heizraum



Die richtige
Lösung für
Zentralheizung
und Warmwasser

Der
Kombikessel

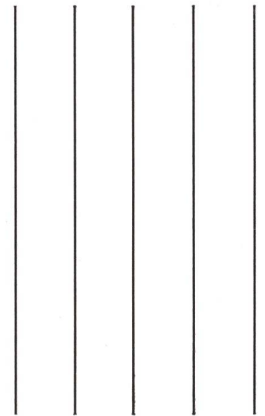
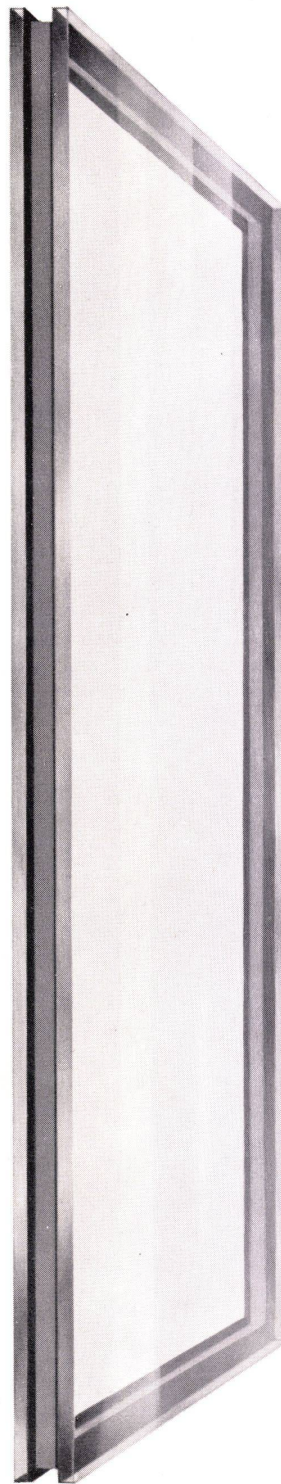
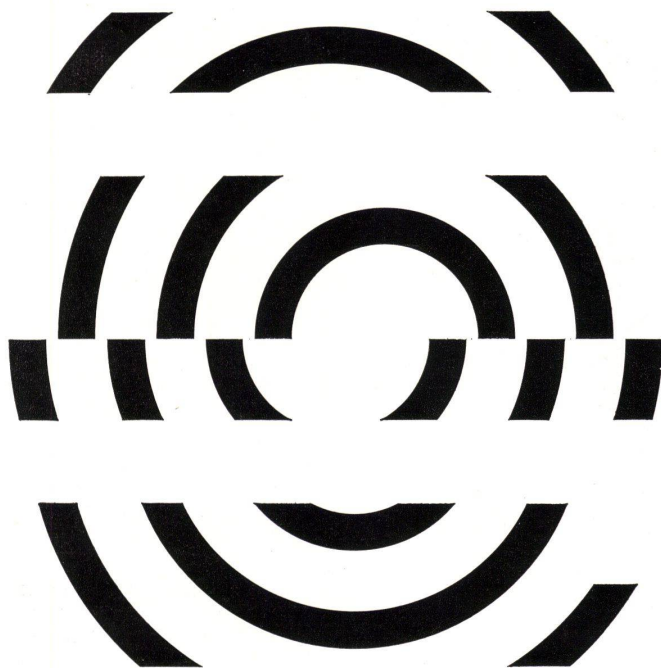
CIPAG
ZEBRA

Cipag AG, Fabrik thermischer Apparate, Vevey Telefon 021/51 94 94 (3 Linien)
Büro Zürich: Telefon 051/26 24 20 Büro Basel: Telefon 061/24 30 49

Angenehm kühl die Räume

+ 37°

+ 17°

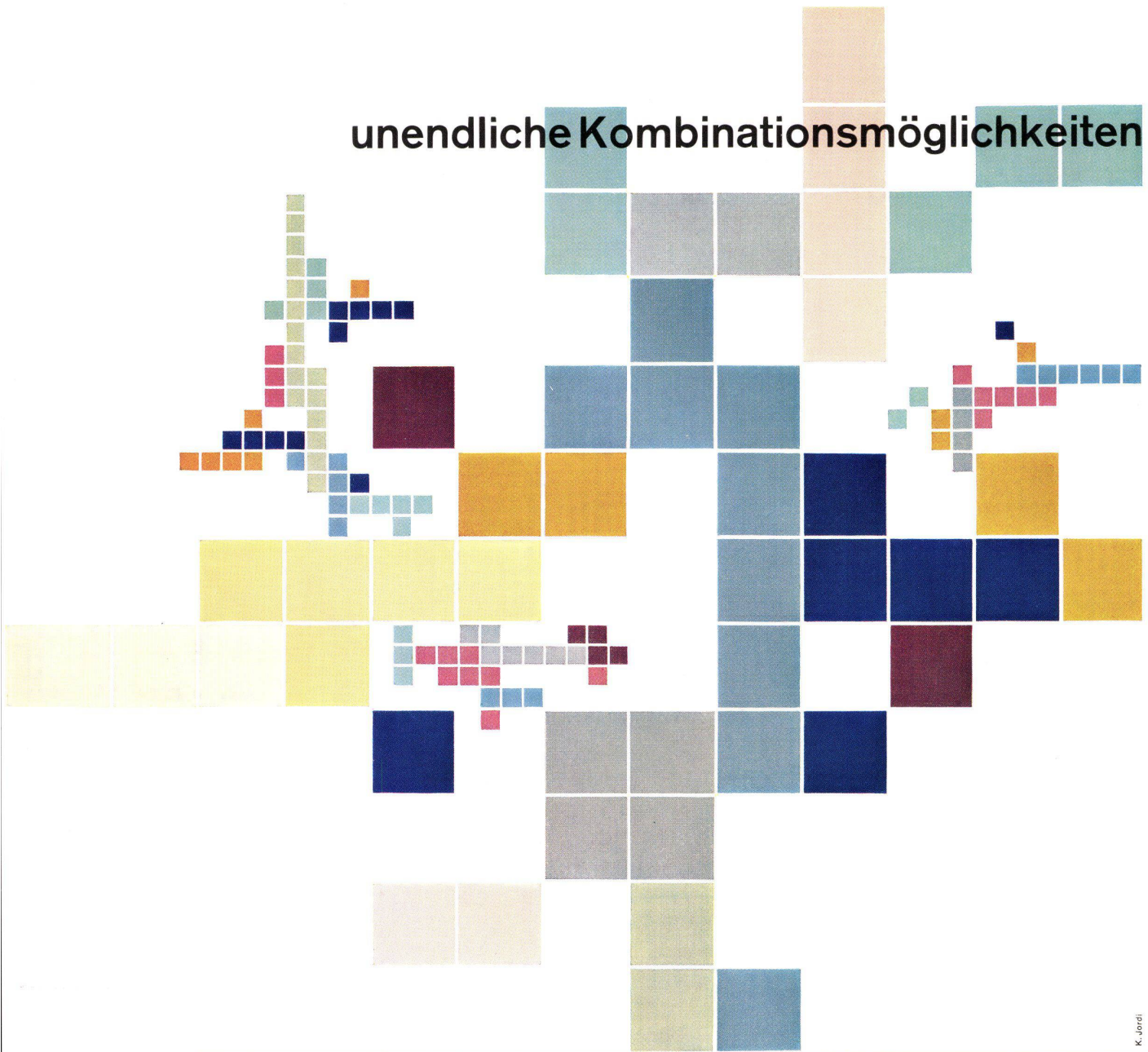


Draussen flimmert die Sommerhitze über den Strassen. Drinnen im Hause aber ist es angenehm kühl. Denn Thermopane isoliert – wie eine 30 cm starke Mauer und mehr als doppelt so gut wie ein gewöhnliches Fenster. So verbessert Thermopane das Arbeits- und Wohnklima auch in warmer Jahreszeit. Im Thermopane Element ist eine getrocknete, filtrierte Luftschicht durch eine Metalldichtung hermetisch eingeschlossen. Dieses isolierende Luftpolster liegt selbst bei grössten Temperatur-Unterschieden vollkommen ruhig und hemmt den Wärmeaustausch. Die heiss aufgelötete Metaldichtung erlaubt den Spannungsausgleich der beiden Scheiben, denn sie besteht aus einer Legierung von hoher Plastizität und gleichem Ausdehnungs-Koeffizient wie das Glas. Das Thermopane Element bleibt deshalb dauernd dicht und seine Isolationsfähigkeit vermindert sich nie. Thermopane ist ein Erzeugnis der Glaver, Belgien.

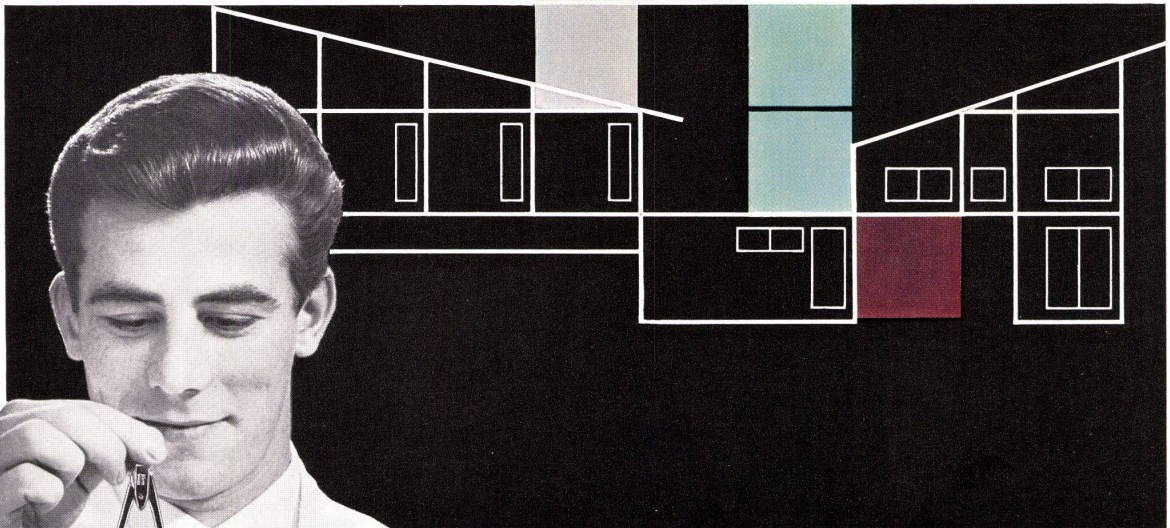
Thermopane

Generalvertretung für die Schweiz:
Jac. Huber & Bühler, Biel
Mattenstrasse 137, Telefon 032 / 388 33

unendliche Kombinationsmöglichkeiten



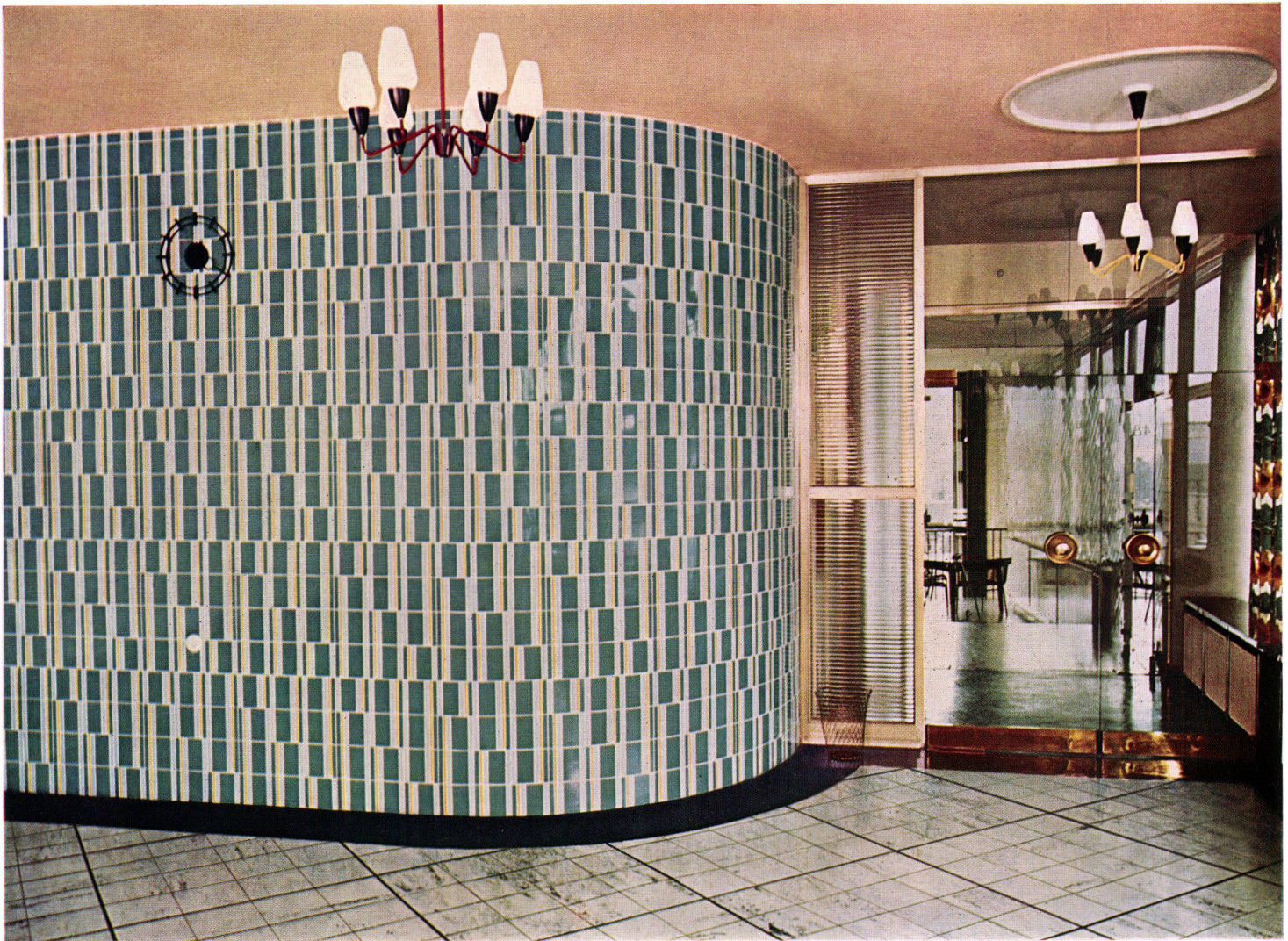
K. Jördl



Keramische Wand- und Bodenplatten

Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte

Keramische Wand- und Bodenplatten



Eingangshalle in einem Verwaltungsgebäude
Wandbelag aus Streifen von Steingut-Wandplatten

Keramische Wand- und Bodenplatten bieten unendliche Kombinationsmöglichkeiten dank ihrer verschiedenen Formate und insbesondere der reichen Farbskala, die von der Industrie den neuzeitlichen Anforderungen laufend angepaßt wird.

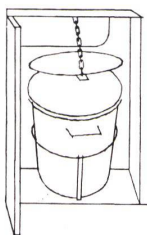
Der Architekt hat die Möglichkeit, eine individuelle und moderne Gestaltung zu verwirklichen. Seinen künstlerischen Bedürfnissen sind praktisch keine Grenzen gesetzt.

Der Bauherr kann seine Wünsche seiner Persönlichkeit entsprechend zur Geltung bringen. Er wird außerdem einen unverwüstlichen Wand- und Bodenbelag erwerben, welcher für Reinigung und Unterhalt den kleinsten Aufwand erfordert.

Der Spültisch mit Ausguss - eine Forderung der Hausfrau

Der praktische FRANKE-
Restenausguss mit Einsatzsieb
macht das Abwaschen
angenehmer, schneller und
sparsamer. Resten werden vor
dem Waschen in den Ausguss
abgestreift, der öftere
Wasserwechsel wird dadurch
vermieden.

Beratung und Lieferung durch
den Sanitär-Grossisten
oder Ihren konzessionierten
Installateur.



FRANKE

Metallwarenfabrik
Walter Franke
Aarburg / AG
Telefon 062 / 7 41 41



ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Lieferbar in beliebigen Bauhöhen
von 30 cm bis 7 m
und in Bautiefen von
62, 100, 136, 173, 210 mm

eidenbenz

Gebrüder Zehnder AG
Radiatorenfabrik
Gränichen bei Aarau



kugler

**Metallgießerei und Armaturenfabrik AG
Genf/Zürich**

Ein Name, der auf dem Gebiet der Thermo-Mischventile zum Begriff geworden ist.

Kuglostat

ein Name, der sich von Anfang an durchgesetzt hat!

Kuglostat-Eurotherm

ein Name, der für einen weiteren Fortschritt zeichnet!

Ergebnis jahrelanger Forschungen und Versuche, robust, elegant, das sicherste Thermo-Mischventil.

Der Kuglostat-Eurotherm kann, dank eines dritten Abganges, auch noch für eine Toilette, ein Bidet oder für eine feste oder bewegliche Dusche verwendet werden.

Verlangen Sie Unterlagen und zusätzliche Auskünfte.

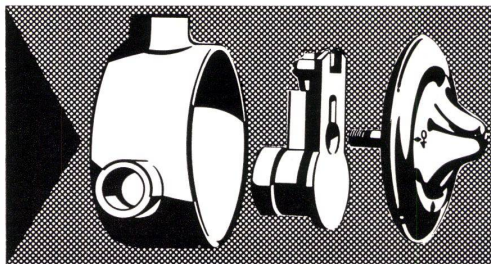
CHAVANNES

601

kuglostat
Eurotherm

Einfachheit

- 1 fester Körper
- 1 auswechselbares Steuerelement
- 1 Einstellgriff
- 3 Teile,
das ist alles!



**Mit Licht bauen...
von den Fenstern lebt das
moderne Bauwerk
Metallbau Koller AG Basel**

Koller-Fenster, konstruiert auf Grund langjähriger Erfahrung, sind in der heutigen Architektur dominierend. Koller-Fenster werden nach den individuellen Wünschen des Architekten projektiert und gebaut. Koller-Erfahrung im Fensterbau bürgt für solide, dauerhafte Konstruktion, absolute Fugendichtigkeit, schöne Formen und tadellose Beschläge. Koller-Fenster sind für alle Verglasungs-Systeme geeignet und maximal isoliert.
(Brüstungselemente $K=0,5-0,8$, Fenster $K=2$)

Koller

M 125 ein neues Raumelement - eine neue Funktion in unseren Wohnräumen

Wir haben unseren Besitz aufzubewahren und zu schützen. Dazu brauchen wir Kastenraum. Dieser Raum kann in vielen Möbeln enthalten sein. Er kann aber auch in einem einzigen Möbelkörper zusammengefasst werden. Ein einziger Möbelkörper kann gross genug sein um alles zu fassen. Er kann zimmerbreit sein. Er kann bis zur Decke reichen. Er kann eine ganze Wand füllen, dafür aber die drei restlichen Wände frei halten und dadurch Wohnraum schaffen.

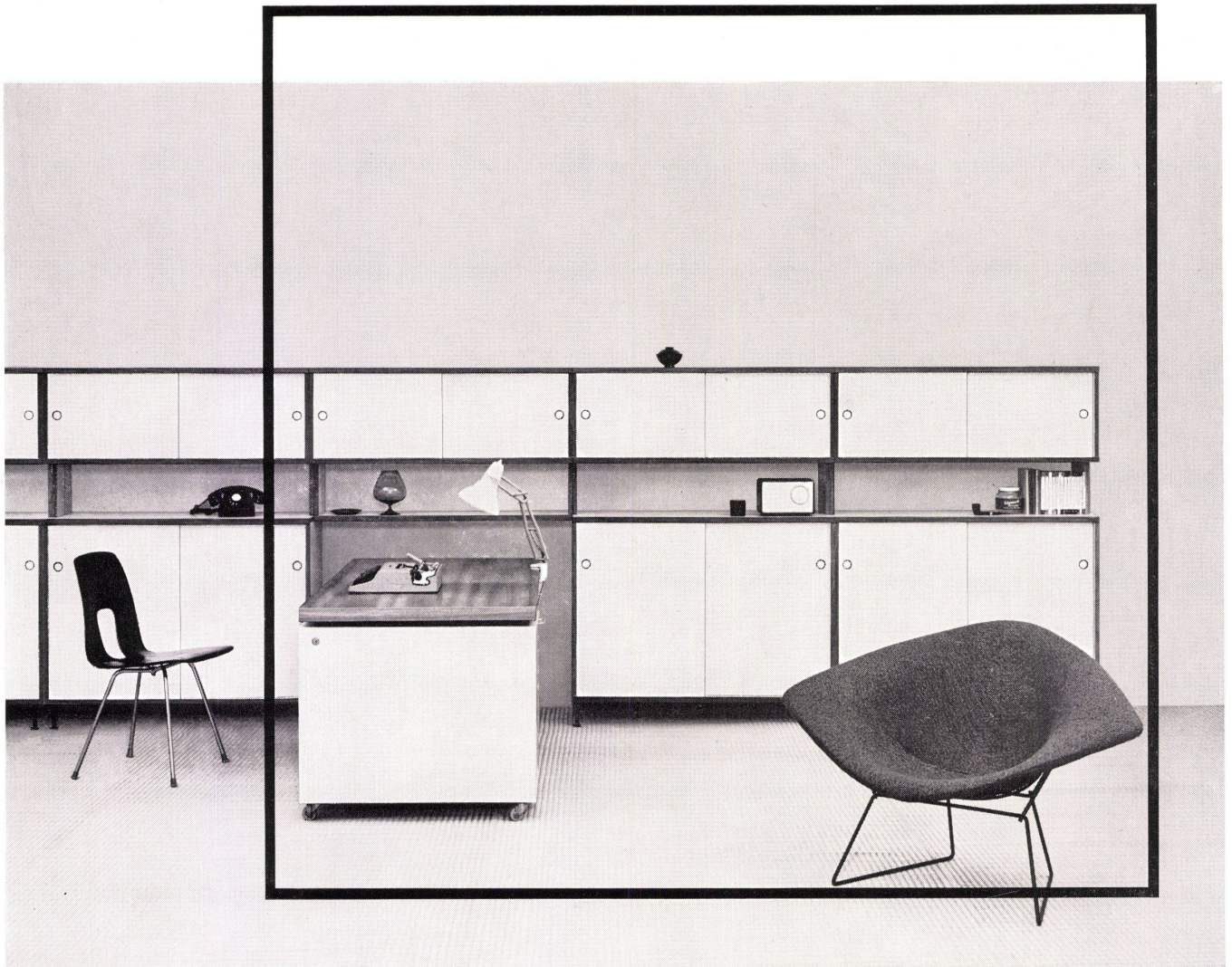
M 125 übernimmt die Funktion des Zusammenfassens. Aus M 125-Serienteilen entstehen beliebig grosse M 125-Möbel in beliebigen Variationen. Ein Möbelkörper aus M 125-Teilen ist jederzeit durch Anbau oder Aufbau zu erweitern. Er lässt sich auseinandernehmen und neu einteilen.

M 125 bildet ein neues Raumelement. Alle Flächen sind mit einer Plastikfolie in gebrochenem Weiss furniert. Alle Kanten sind mit exotischem Nussbaum dunkel belegt. Die ästhetische Wirkung eines M 125-Möbelkörpers ist von „japanischer“ Einfachheit und Klarheit. Das Spiel von heller Füllung und dunklen Kanten wiederholt sich auf der Rückseite jedes M 125. Frei in einen grossen Raum gestellt, ist M 125 nicht nur ein raumtrennender Körper. M 125 wirkt als selbständiges, architektonisches Element.

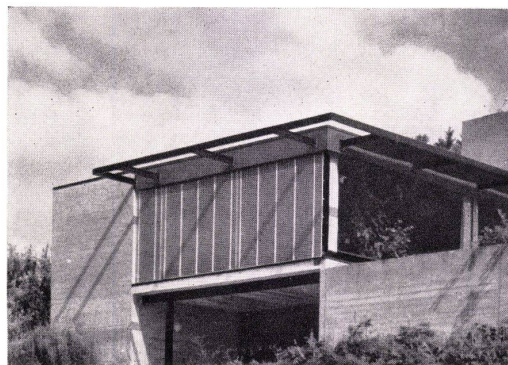
Alle M 125-Teile sind auch innen mit dem weissen Plastikfurnier ausgekleidet. Ein M 125-Möbel ist deshalb aussen und innen waschbar. Die Folie vergilbt nicht. Auch nach Jahren kann deshalb ein M 125 durch neue Teile ergänzt werden.

M 125 wird für Ihre Bedürfnisse zusammengestellt und komplett montiert geliefert.

Wohnbedarf Zürich Talstrasse 11 Tel. 051/25 82 06 Wohnbedarf Basel Aeschenvorstadt 43 Tel. 061/24 02 85



wohnbedarf



Durch die Sonnenbrille gesehen ...

ist blendende Lichtfülle schöner, lieblicher zu betrachten. Und wenn Sie sich anstelle dieser Sonnenbrille **Schenker-Lamellen-storen** denken, sind Sie von deren Wirkung ebenso angenehm überrascht: Zu grelles Sonnenlicht wird auf raffinierte Weise aufgefangen! Je nach Stellung der leicht verstellbaren Lamellen wird nur gerade soviel Licht Eintritt in Zimmer und Räume gewährt, als Sie es wünschen. In wunderbarer Art schonen sie Vorhänge, Teppiche, Möbel und Pflanzen vor dem bekannten «Abschießen» und zaubern eine angenehme, wohnliche Atmosphäre herbei. Ganz geschlossen, schützen sie vor Regen und Wind. Lassen Sie sich von uns als Spezialisten auf dem Gebiete sämtlicher Storenbau-Probleme fachkundig beraten.

EMIL SCHENKER AG SCHÖNENWERD

SchenkerStoren

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



«Ich sehe klar: Für unsere neue Wäschereianlage wählen wir Schulthess!»

Grosse Wäschereianlagen müssen straff geplant werden. Raumverhältnisse, täglicher Wäscheanfall, Art des Waschgutes — dies alles bedingt gründliches Überlegen und eine Aussprache mit erfahrenen Fachleuten.

Schulthess richtet jährlich für viele Millionen Franken Grossanlagen ein. Ihr Fabrikationsprogramm umfasst alles, was ein Spital, eine Anstalt, ein Hotel, ein Heim oder auch Industrie- und Gewerbebetriebe benötigen. Dank unserer reichen Erfahrung zeigen wir dem Kunden den für ihn günstigsten, kostensparendsten Weg.

Dazu kommt, dass Schulthess alle Waschautomaten von 4-60 kg und sämtliche Pullman-Anlagen bis 230 kg Ladegewicht mit Lochkarten steuert. Der Wäschemeister schiebt nur noch die auf das Waschgut abgestimmte Karte ein und sofort beginnt der Automat das richtige Waschprogramm.

Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit Schulthess, bevor Sie sich in irgend einer Richtung festlegen. Das wird sich für Ihr Investitions-Budget vorteilhaft auswirken.



Bäckereien, Metzgereien, Hotels, Heime, Anstalten, Spitäler, Sanatorien, öffentliche Körperschaften, Industriebetriebe — für alle baut Schulthess die zweckmässigste Wäschereianlage.

SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarberggasse 29	Tel. 031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/ 208 22
Lausanne	16, avenue du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 587 66



Rasch-Bauhaus-Tapete Nr. 1105,
in sechs verschiedenen Farbstellungen
erhältlich



bauhaus

60

Die Wandbekleidung unserer Wohnkultur ist die Tapete. In den Rasch-Kollektionen finden Sie für jeden Raum eine Tapete nach Ihrem Geschmack. Einen besonderen Platz nehmen die Bauhaus-Tapeten ein. 1930 wurden sie erstmals von Rasch in Zusammenarbeit mit der berühmten Architektur- und Werkkunstschule «bauhaus» auf den Markt gebracht.

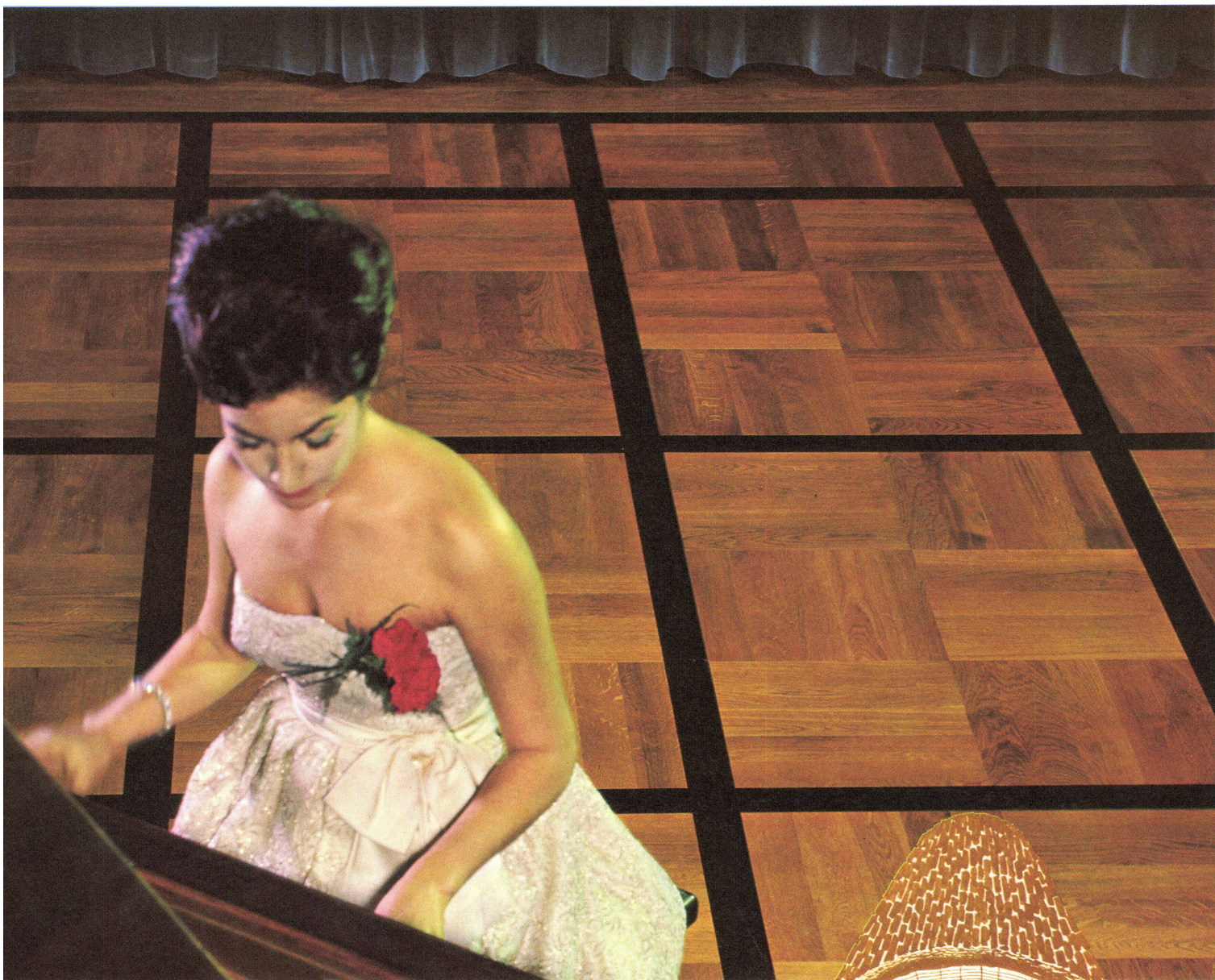
Die Rasch-Bauhaus-Kollektion bietet dem Architekten die moderne Tapete für die ruhige Wand.

Weitere Rasch-Musterbücher: Künstler – Kleinmuster – Interbau – Lotura – Uni. Achten Sie stets auf den Namen Rasch!



Rasch

Verkauf der Rasch-Tapeten durch den
Fachhandel VST.
Gebr. Rasch & Co.,
Tapetenfabrik, Bramsche/Osnabrück

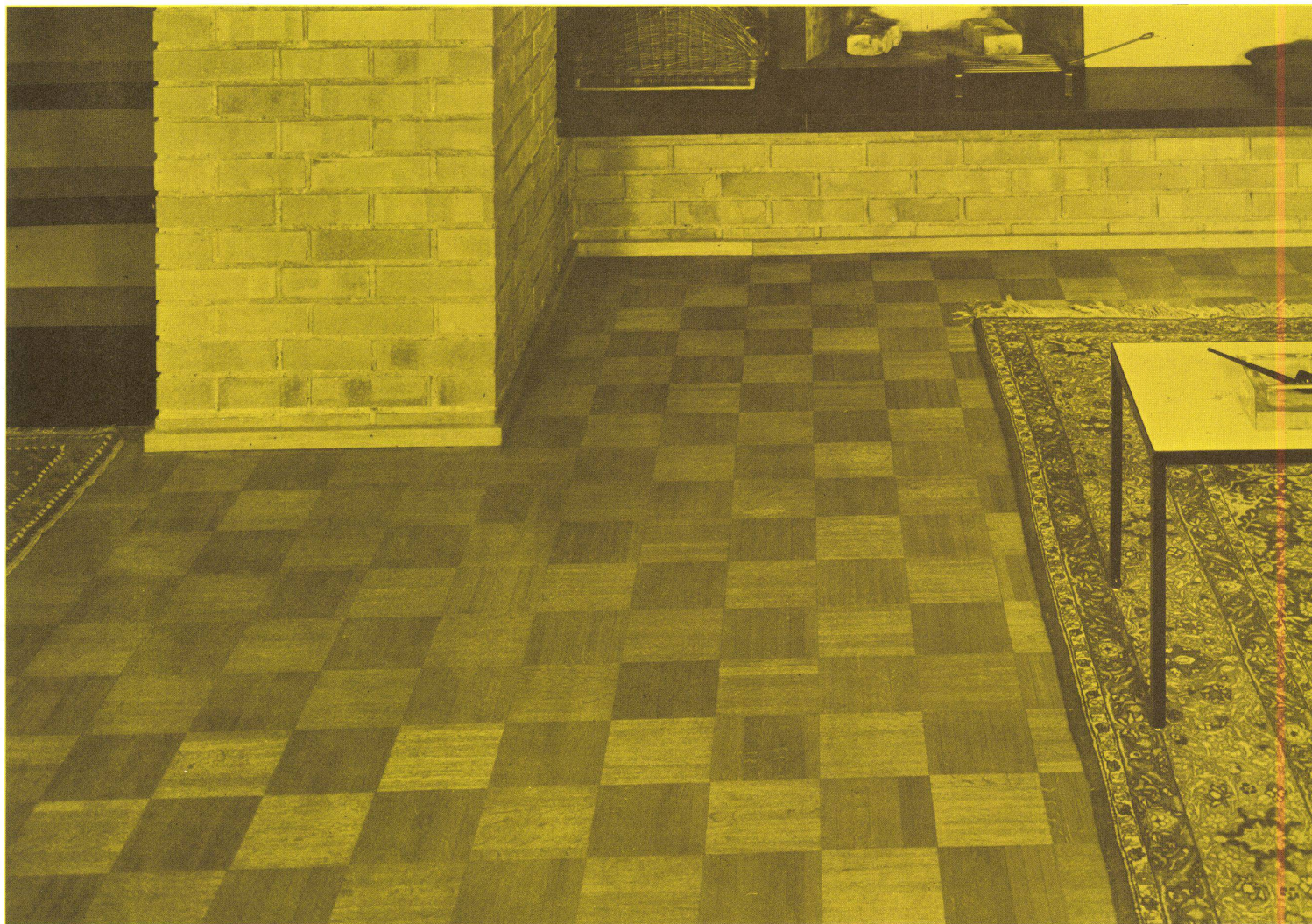


Die moderne Hausfrau unserer Tage weiss längst um die Vorzüge des neuzeitlichen Parkettbodens. Die Vorstellung von der spänenden Hausfrau gehört der Vergangenheit an. Diesen Fortschritt verdanken wir hervorragenden Reinigungs- und Pflegemitteln und zum nicht geringen Teil der heutigen Parkettfabrikation.



Parkett

PARKETT PFLEGT SICH LEICHT UND EINFACH

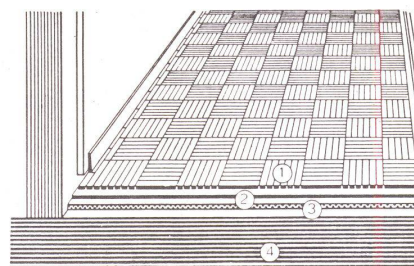


Parkett ist nicht nur schöner und wärmer — es lässt sich heute auch auf die einfachste Weise pflegen und reinigen. Ein versiegelter Holzboden nimmt heute dank der spiegelglatten und trotzdem trittfesten Oberfläche kaum noch Schmutz und Staub an. Nässe Spuren lassen sich mit einem feuchten Lappen auf einfachste Weise mit ein paar Handgriffen beseitigen. Aber selbst beim unversiegelten Parkett ist die Pflege bedeutend einfacher geworden dank den hervorragenden Wachsen und Polituren. Deshalb schließen immer mehr Hausfrauen Freundschaft mit dem Parkett. Es vereinigt viele Vorzüge in sich und lässt Ihnen trotz der Zeit zur Musse und Erholung.

Mosaik- oder Klebe-Parkett

1. Parkett	9 mm
2. Klebmasse	1 mm
3. Unterlagsboden mit Isolation	40 mm 12 mm
Gesamthöhe	62 mm
4. Massivdecke	

Vorzüge: Preisgünstig und nicht teurer als Kunstboden-Beläge, bei Schäden leicht reparierbar, anpassungsfähige, neutrale Dessins.



FEUCHTWISCHEN ist die mühelose und zeitsparende Pflegemethode für Parkett. Schmutz und Staub werden mit einem Flaumer aufgenommen, um welchen man ein mit einem Reinigungsmittel (Cleaner) befeuchtetes Tuch hüllt.

Parkett

Oelheizung?
Selbstverständlich!

Aber wohin mit den
Papier- und
Holzabfällen?



Wohin mit den Papierabfällen, den Kartonschachteln, der Holzwohle, den leeren Kisten? Seit die Ölfeuerung zur Selbstverständlichkeit geworden ist, stellt sich diese Frage im modernen Haushalt täglich. Beim Hoval-Kessel können Sie automatisch mit Öl feuern und trotzdem Holz- und Papierabfälle in den Kessel werfen und dort verbrennen. Die Wärme wird für die Zentralheizung oder die Warmwasserbereitung ausgenützt.

Vom Hoval-Kessel dürfen Sie aber nicht nur einen sparsamen Heizbetrieb erwarten; er ist nämlich zugleich ein leistungsfähiger, voll-automatischer Warmwasserbereiter, der Ihnen im Sommer und Winter bei aller Sparsamkeit praktisch unbeschränkt Warmwasser liefert. Ist das nicht ein Komfort, den auch Sie sich wünschen? Bestimmt lohnt es sich für Sie, die Vorteile des Hoval-Kessels kennenzulernen. Verlangen Sie darum kostenlos nähere Unterlagen.

Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen/ZH Tel. 051/731282
Filiale Lausanne: Rue Centrale 5, Tel. 021/231782



Hoval-Kessel

in 8 europäischen Ländern

Novelectric

Wieviele Stunden arbeiten Sie
an einer Serien-Küche?

Nehmen Sie an, Sie arbeiten an einem Projekt für ein Mehrfamilienhaus, oder für eine ganze Überbauung. Eine Fülle von Problemen ist zu studieren. Ein sehr wichtiges ist sicher das Problem der Serien-Küche. Wieviele Stunden brauchen Sie – oder Ihre Mitarbeiter – für diese Lösung? Und was kostet das?

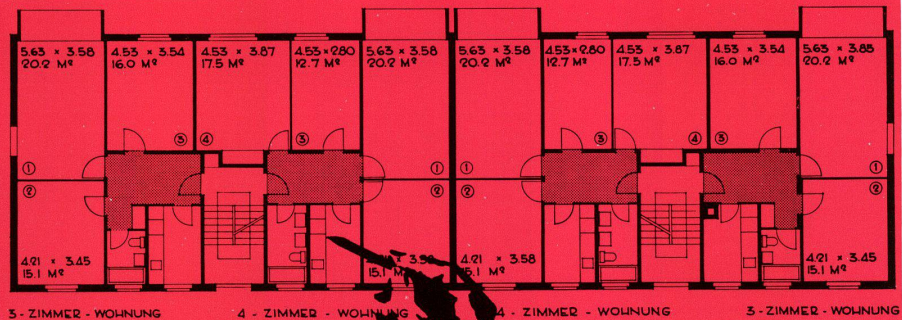
Fast alle dieser teuren Arbeitsstunden könnten Sie sich ersparen. Wenn Sie einen der Küchen-Spezialisten der Novelectric beiziehen.

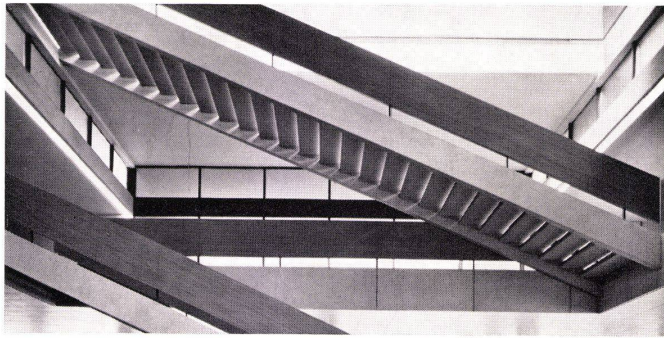
Das sind Fachleute, die sich jahraus, jahrein mit nichts anderem befassen, als mit der Projektierung und Ausführung moderner Küchen. Diese Materie haben sie gründlich studiert. Sie verfügen über eine umfangreiche Dokumentation: ausgeführte Projekte in USA und in der Schweiz. Sie haben die modernsten Haushaltsapparate und Baumaterialien in der Praxis geprüft. Ihre Erfahrung ist immens. Und sie steht ganz zu Ihren Diensten – ohne irgendwelche Mehrkosten. Das gilt für die Projektierung – und das

gilt auch für die Ausführung der genehmigten Pläne.

Bitte stellen Sie unsere Küchen-Spezialisten auf die Probe. Erklären Sie ihnen Ihr Problem – und überlassen Sie es ihnen, die geeignete Lösung zu studieren. Damit ersparen Sie sich viel Zeit und auch Geld.

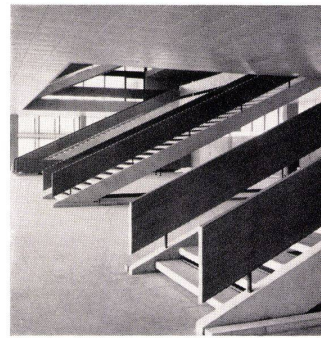
Novelectric AG Zürich, Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051 25 58 90. Verlangen Sie unseren ausführlichen Küchenprospekt.





Kantonsschule Freudenberg.
Vorfabrizierte Wangentreppen.
Größte Spannweite der Wangen
11,5 m. Wangen und Trittplatten
allseitig bearbeitet.

Diese Ausführungen zeigen,
daß der Architekt die Möglich-
keit hat, Treppenanlagen mit
rein funktioneller Eigenschaft als
architektonisch, ästhetisches
Element hervorzuheben.



Spezialbeton AG Staad
Staad/SG, Telefon 071/4 19 34

